

# SimPad PLUS 2 & Link Box PLUS 2

Important Product Information

重要产品信息

EN

FR

DE

ES

IT

BR

NL

PL

JA

ZH

KO





Read these instructions thoroughly before connecting the equipment to the power source. Observe all warnings, precautions and instructions on the SimPad PLUS 2, in the User Guide and in this Important Product Information booklet. Retain this booklet for future reference.

### Warnings and Cautions

A Warning states a condition, hazard, or unsafe practice that can result in serious personal injury or death.

A Caution states a condition, hazard, or unsafe practice that can result in minor personal injury or damage to the product.

### Note

A note states important information about the product or its operation.

## Operating Conditions

### Water and Moisture

#### Cautions

- *Do not operate the device under or near water - for example near a bathtub, kitchen sink, or laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool or in other areas with high humidity.*
- *Never install jacks for communication cables in wet locations.*
- *Do not operate the product with wet hands.*

### Lightning

#### Warning

*Never use this device, or connect/disconnect communication cables or power cables during lightning storms.*

### Dust

#### Caution

*Do not operate the device in areas with a high concentration of dust.*

## Cleaning and Maintenance

### Cleaning

- *Unplug the device from communication lines, mains power outlet or any power source before cleaning or polishing.*
- *Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a lint-free cloth lightly moistened with water for cleaning the exterior of the device.*

### Servicing

Refer all servicing to qualified service personnel.

#### Warning

*Do not attempt to service the device yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards, and will void the warranty.*

## WiFi Connections

Please ensure that your settings of the device adhere to any regional restrictions on the use of WiFi channels. Channels 12 and 13 will not work on both the SimPad PLUS 2 and the Link Box PLUS 2.

## Accessories

- Use only accessories specified by the manufacturer or sold with the apparatus.
- Do not use the RJ-45 as a telephone line connection.

## Internal Battery Pack in SimPad PLUS 2

### Warnings

- *Do not disassemble, crush, puncture, or short external contacts and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.*
- *Do not try to repair the battery; it may cause an explosion.*
- *Do not incinerate or dispose of in fire, the battery may explode or release toxic materials.*
- *Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.*
- *If the internal battery pack in SimPad PLUS 2 is mishandled, it can burst, cause a fire or even chemical burns.*

### Cautions

- *Use only the SimPad battery with SimPad PLUS 2.*
- *Do not expose to high temperatures, such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.*
- *Only charge SimPad PLUS 2 using the supplied battery charger or a recommended charging device that can charge the battery.*
- *Dispose of used battery pack promptly and according to local legislations.*
- *Do not dispose of in water.*

## Power Connection and Hazardous Voltage

### Warnings

- *The product or its accessories may have a hazardous voltage inside.*
- *Always power the product from an earthed power outlet.*
- *If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician.*

### Cautions

- *Never attempt to open this product, or any peripherals connected to it, if this action requires a tool.*
- *If any parts of the product have visual damage, never attempt to connect main power, or any other power source, before consulting service personnel.*
- *Route the power cord to avoid it being walked on or pinched by items placed upon or against it. Pay particular attention to the plugs, receptacles and the point where the cord exits from the device.*
- *Do not tug the power cord.*

## US

### Federal Communications Commission (FCC) Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

SimPad PLUS 2  
FCC ID: QHQ-LB1YM

Link Box PLUS 2  
FCC ID: QHQ-LB1YM

### Cautions

- *This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.*
- *Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.*

The use of shielded I/O cables is required when connecting this equipment to any and all optional peripheral or host devices. Failure to do so may violate FCC rules.

### For Portable Device Usage

(<20cm from body/Specific Absorption Rate (SAR) needed)) Radiation Exposure Statement:

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the FCC of the U.S. Government. The exposure standard for wireless device employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg. Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

### For Country Code Selection Usage (WLAN Devices)

#### Notes

- The country code selection is for non-US models only and is not available to all US models. Per FCC regulation, all WiFi products marketed in US must be fixed to US operation channels only.
- Changes or modifications not covered in this manual must be approved in writing by the manufacturer's Regulatory Engineering Department. Changes or modifications made without written approval may void the user's authority to operate this equipment.

### Canada Industry Canada Rules

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ⚠ Cautions for WLAN 5GHZ Device:

- The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
- The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit.
- The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5850 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
- The worst-case tilt angle(s) necessary to remain compliant with the e.i.r.p. elevation mask requirement set forth in Section 6.2.2(3) shall be clearly indicated.
- Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

#### ⚠ Avertissement:

- Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.
- Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.
- Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5725-5850 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.

## SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Regulatory Information

- *Les pires angles d'inclinaison nécessaires pour rester conforme à l'exigence de la p.i.r.e. applicable au masque d'élévation, et énoncée à la section 6.2.2.3), doivent être clairement indiqués.*
- *De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.*

### Canadian ICES-003 Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(1) This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

(2) This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter; except tested built-in radios.

(1) Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la norme IC RSS-102 pour un environnement non contrôlé.

(2) Cet appareil et son ou ses antenne(s) ne doivent pas être placés à proximité d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.

The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada. La fonction de sélection du code de pays est désactivée pour les produits distribués aux États-Unis ou au Canada.

SimPad PLUS 2  
IC ID: 20263-LB1YM

Link Box PLUS 2  
IC ID: 20263-LB1YM

### EU

This product is in compliance with the essential requirements of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment (RED).

### UK

UKCA (U.K. Conformity Assessed): This product complies with the requirements of U.K. legislation of Radio Equipment Regulations (S.I. 2017/1206).

### Japan

MIC certification 201-230785

### Korea

SimPad PLUS 2  
KC ID: R-C-Lm1-204-00150

Link Box PLUS 2  
KC ID: R-C-Lm1-204-00250

### China

SimPad PLUS 2  
CMIIT ID: 2023AJ20117

Link Box PLUS 2  
CMIIT ID: 2023AJ20236

## Symbol Glossary

	CE Mark
	UKCA Mark
	Li-Ion batteries recycling logo
	Waste of Electronic and Electrical Equipment Mark
	Australia RCM Mark
	UL Listing Mark
	FCC Declaration of Conformity label
	Korea Certification Mark
	Japanese MIC Certification Mark
	China Compulsory Certification Mark
	Japanese Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment Mark
	Alert symbol for a Class 2 radio apparatus which employs a frequency band that is not harmonised throughout the European Community and/or that potential restrictions on the use of the apparatus exist in one or more member states.
	Serial number
	Warning/Caution
	Manufacturer

## Safety

SimPad PLUS 2 has IP32 protection rating as defined by standard IEC 60529.

Link Box PLUS 2 has IP30 protection rating as defined by standard IEC 60529.



**WEEE**

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or Laerdal representative.

## Warranty

Refer to the Laerdal Global Warranty for terms and conditions. For more information visit [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).



## SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Regulatory Information

SimPad PLUS 2 Specifications	
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F), Humidity 5 to 90% RH non-condensing
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Size	158 x 126 x 25 mm (6.22 x 4.96 x 0.98 in)
Operating Altitude	3500 m Maximum
Weight	450 g (1lb)
LCD display	High Resolution Color LCD display, 5.7 in, 480 x 640 pixels
Battery type	Li-Ion 3.8V, capacity: 16 Wh
Battery time	3 - 4 hours continuous use with 50% display brightness
Battery charging	DC input 12V 0.7A max. USB OTG input, 5V 500 mA max
Charging time	10 – 80%, approximately 50% / hour from DC input 80% - 100%, 1 hour
Communication	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 Connections	
DC input	12V DC, 3.33 A minimum. (for power adapter*), or 7.2V DC, 4.4A (for battery)
Ethernet	RJ45 connector; 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C on the go input/output
Audio	3.5 mm audio jack with TRRS input. Microphone on sleeve (compatible with iPhone headset)
Link Box PLUS 2	
Operating temperature	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F), Humidity 5 to 90% RH non-condensing
Size	140 x 90 x 30 mm (5.51 x 3.54 x 1.18 in)
Operating Altitude	3500 m Maximum
Weight	200 g (0.44 lb)
Communication	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\*This product is intended to be supplied by a UL listed (Certificate) power supply, output rated 12Vdc, 3.33A minimum, Tma 40 degree C minimum and altitude 5000m, if need further assistance, please contact manufacturer or UL File owner or brand owner further information.

The equipment power supply cord shall be connected to a socket-outlet with an earthing connection.

Link Box PLUS 2 Connections	
DC input	12V DC, 3.33 A minimum. (for power adapter**), or 7.2V DC, 4.4A (for battery)
Ethernet	RJ45 connector; 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Future	Connector for future use
Manikin	Power and signals to manikin. Pulse, sounds etc
Battery #1	Connector for Laerdal Li-Ion Battery
Battery #2	Connector for Laerdal Li-Ion Battery
Blood Pressure	Cuff pressure input: 0 - 300 mm Hg
USB	USB A input / output
Audio in	3.5 mm jack with TRS input. Line in or microphone level
Audio out	3.5 mm jack with TRS output. Line out level
Li-Ion Battery	
Battery type	Li-Ion, 4 cells
Cell type	LIC 18650-M29B
Voltage	7.34V nominal
Capacity	5.5 Ah typical
Size	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Weight	280 g (0.6 lb) approximately
Battery Charging	
Charging voltage input	9 – 16V DC
Charging method	Constant Current + Constant Voltage
Constant current	1.33A typ.
Charging time:	0 - 80%: 30% per hour. 80% - 100%: 1 hour
Charging Indicator	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The charging indicator is only active when there is a charging voltage present</li> <li>2. Charging: Steady yellow light</li> <li>3. Charged: Light off</li> </ol>

\*\* This product is intended to be supplied by a UL listed (Certificate) power supply, output rated 12Vdc, 3.33A minimum, Tma 40 degree C minimum and altitude 5000m, if need further assistance, please contact manufacturer or UL File owner or brand owner further information.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant de raccorder cet équipement à la source d'alimentation. Respectez tous les avertissements, précautions et instructions figurant sur le SimPad PLUS 2, dans le mode d'emploi et dans le présent livret des informations importantes sur le produit. Conservez le présent livret pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### Avertissements et mises en garde

Un avertissement identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser gravement une personne ou provoquer sa mort.

Une mise en garde identifie les conditions, les risques ou les mauvaises pratiques pouvant blesser des personnes ou endommager le produit.

### Note

Une note indique des informations importantes relatives au produit ou à son utilisation.

## Conditions de fonctionnement

### Eau et humidité

#### Mises en garde

- *Ne pas faire fonctionner le dispositif sous l'eau ou près de l'eau (par exemple à proximité d'une baignoire, d'un évier ou d'une machine à laver, sur un sol humide, à proximité d'une piscine ou dans d'autres zones où l'humidité est élevée).*
- *Ne jamais installer de prises pour les câbles de communication dans des zones humides.*
- *Ne pas utiliser le produit avec les mains mouillées.*

### Foudre

Ne jamais utiliser ce dispositif, ou connecter/déconnecter des câbles de communication ou d'alimentation pendant un orage.

### Poussière

Ne pas faire fonctionner l'appareil dans une zone présentant une importante concentration de poussière.

## Nettoyage et entretien

### Nettoyage

Déconnecter le dispositif des lignes de communication, des prises électriques ou de toute autre source d'alimentation avant tout nettoyage ou lustrage. Ne pas utiliser d'agents nettoyants liquides ou sous forme d'aérosol. Utiliser un chiffon non pelucheux humidifié d'eau pour le nettoyage des surfaces extérieures du dispositif.

### Maintenance

Ne jamais tenter d'effectuer soi-même la maintenance du dispositif. L'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques, et annule la garantie. Confier toutes les opérations de maintenance à du personnel de maintenance qualifié.

## Connexions WiFi

S'assurer que les paramètres du dispositif sont conformes aux restrictions régionales en vigueur relatives à l'utilisation des canaux WiFi. Les canaux 12 et 13 ne fonctionneront ni sur le SimPad PLUS 2, ni sur la LinkBox PLUS.

## Accessoires

- Utiliser uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
- Ne pas utiliser la prise RJ-45 pour raccorder la ligne téléphonique.

## Batterie interne du SimPad PLUS 2

### Avertissements

- Ne pas démonter, écraser, percer ou court-circuiter les contacts externes, ne pas laisser d'objet métallique venir en contact avec les bornes de la batterie.
- Ne jamais tenter de réparer la batterie, car elle pourrait exploser.
- Ne pas incinérer ou jeter dans un feu, car la batterie pourrait exploser ou libérer des composants toxiques.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle incorrect.
- Toute mauvaise manipulation des batteries internes du SimPad PLUS 2 peut provoquer une explosion, un incendie ou des brûlures chimiques.

### Mises en garde

- Le SimPad PLUS 2 doit uniquement être utilisé avec la batterie du SimPad PLUS 2.
- Ne pas exposer à des températures élevées, par exemple au rayonnement direct du soleil ou dans un véhicule garé en plein soleil.

- Utiliser uniquement le chargeur de batterie fourni ou un dispositif de charge recommandé susceptible de recharger les batteries pour recharger le SimPad PLUS 2.
- Mettre immédiatement au rebut les batteries usagées, en respectant la législation locale en vigueur.
- Ne pas jeter dans l'eau.

## Raccordement à l'alimentation et tension dangereuse

### Avertissements

- Le produit et ses accessoires peuvent présenter une tension interne dangereuse.
- Le produit doit systématiquement être alimenté par une prise électrique avec borne de mise à la terre.
- Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise, consulter un électricien.

### Mises en garde

- Ne jamais tenter d'ouvrir ce produit ni aucun autre périphérique raccordé à ce produit si cette action exige un outil.
- En cas d'endommagement visible d'une partie quelconque du produit, ne jamais tenter de raccorder le produit à l'alimentation principale, ni à toute autre source d'alimentation avant d'avoir consulté le personnel en charge de la maintenance.
- Diriger le cordon d'alimentation de façon à éviter que celui-ci soit piétiné ou pincé par des éléments placés au-dessus ou contre lui. Se montrer particulièrement attentif aux prises, réceptacles et emplacements où le cordon sort du dispositif.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

## US

### Federal Communications Commission (FCC) Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

### For Country Code Selection Usage (WLAN Devices)

#### Notes

- *The country code selection is for non-US models only and is not available to all US models. Per FCC regulation, all WiFi products marketed in US must be fixed to US operation channels only.*
- *Changes or modifications not covered in this manual must be approved in writing by the manufacturer's Regulatory Engineering Department. Changes or modifications made without written approval may void the user's authority to operate this equipment.*

## Canada Industry Canada Rules

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**⚠** Cautions for WLAN 5GHZ Device:

- The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems.
  - The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit.
  - The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5850 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
  - The worst-case tilt angle(s) necessary to remain compliant with the e.i.r.p. elevation mask requirement set forth in Section 6.2.2(3) shall be clearly indicated.
  - Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.
- Les pires angles d'inclinaison nécessaires pour rester conforme à l'exigence de la p.i.r.e. applicable au masque d'élévation, et énoncée à la section 6.2.2 3), doivent être clairement indiqués.
  - De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

**⚠** Avertissement:

- Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux.
- Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.
- Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5725-5850 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.

**Canadian ICES-003 Statement**

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(1) This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

(2) This device and its antenna(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter, except tested built-in radios.

(1) Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements définies par la norme IC RSS-102 pour un environnement non contrôlé.

(2) Cet appareil et son ou ses antenne(s) ne doivent pas être placés à proximité d'un autre émetteur ou d'une autre antenne, exception faites des radios intégrées qui ont été testées.

The County Code Selection feature is disabled for products marketed in the US/Canada.

La fonction de sélection du code de pays est désactivée pour les produits distribués aux États-Unis ou au Canada.

SimPad PLUS 2  
IC ID: 20263-LB1YM

Link Box PLUS 2  
IC ID: 20263-LB1YM

**UE**

Ce produit est conforme aux exigences minimales de la directive 2014/53/UE d'équipements radioélectrique (RED).

SimPad PLUS 2  
FCC ID: QHQ-LB1YM

Link Box PLUS 2  
FCC ID: QHQ-LB1YM

**⚠ Cautions**

- *This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.*
- *Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.*

The use of shielded I/O cables is required when connecting this equipment to any and all optional peripheral or host devices. Failure to do so may violate FCC rules.

**For Portable Device Usage**

(<20cm from body/Specific Absorption Rate (SAR) needed))

**Radiation Exposure Statement:**

This device meets the government's requirements for exposure to radio waves. This device is designed and manufactured not to exceed the emission limits for exposure to radio frequency (RF) energy set by the FCC of the U.S. Government. The exposure standard for wireless device employs a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit set by the FCC is 1.6W/kg. Tests for SAR are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

## Glossaire des symboles

	Marquage de CE
	Marquage de UKCA
	Les batteries au lithium-ion doivent être recyclées.
	Élimination conforme aux recommandations de votre pays
	Marquage de conformité aux normes de CEM et de radiocommunication australiennes
	Homologué UL
	Étiquette de déclaration de conformité de la FCC
	Certification pour la Corée
	Certification MIC pour le Japon
	Certification CCC (Chinese Compulsory Certificate) pour le marché chinois
	Conformité aux directives de l'organisme VCCI pour les appareils de traitement de l'information
	Cet appareil radio de classe 2 utilise une bande de fréquences qui n'est pas harmonisée sur toute la Communauté européenne. Des restrictions d'utilisation de l'appareil peuvent exister dans un ou plusieurs états membres.
	Numéro de série
	Avertissement/mise en garde
	Fabricant

## Sécurité

SimPad PLUS 2 dispose de la norme de Protection IP32 telle que définie par le standard IEC 60529

LinkBox PLUS dispose de la norme de Protection IP30 telle que définie par le standard IEC 60529



## DEEE

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous éviterez des conséquences potentiellement délétères pour la santé humaine et l'environnement, qui pourraient découler d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit.

Le symbole apposé sur le produit ou sur les documents qui l'accompagnent indique que cet appareil ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte adapté pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Son élimination doit être réalisée conformément à la réglementation environnementale locale relative à l'élimination des déchets.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le traitement, la collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service de gestion des déchets ménagers local ou votre représentant Laerdal.

## Garantie

Reportez-vous à la garantie mondiale de Laerdal pour en connaître les clauses. Pour plus d'informations, visitez le site [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).



## SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informations réglementaires

Caractéristiques du SimPad PLUS 2	
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F), humidité de 5 % à 90% HR, sans condensation
Température de stockage	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
Dimensions	158 x 126 x 25 mm (6,22 x 4,96 x 0,98 pouces)
Poids	450 g (1 livre)
Écran LCD	Écran LCD couleur haute résolution, 5,7 po. 480 x 640 pixels
Type de batterie	Lithium-ion 3.8V, capacité : 16 Wh
Autonomie de la batterie	3 à 4 heures en utilisation continue avec luminosité d'affichage à 50%
Charge de la batterie	Entrée CC, 12V, 0,7 A max. Entrée USB OTG, 5V, 500 mA max
Durée de la charge	10% à 80%, environ 50% / heure depuis entrée CC, 80% - 100%, 1 heure
Communication	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
Connexions du SimPad PLUS 2	
Entrée DC	12V DC, 3,33 A minimum (pour l'adaptateur électrique*) ou 7.2V DC, 4.4A (pour la batterie)
Ethernet	connecteur RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	Entrée/sortie USB C OTG
Audio	Fiche audio 3.5 mm avec entrée TRRS. Microphone sur câble (compatible avec un casque d'iPhone)
Link Box PLUS 2	
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F), humidité de 5 % à 90% HR, sans condensation
Dimensions	140 x 90 x 30 mm (5,51 x 3,54 x 1,18 pouces)
Fonctionnement en altitude	3500 m Maximum
Poids	200 g (0,44 livre)
Communication	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\* Ce produit est destiné à être alimenté par une alimentation UL homologuée (certificat), sortie 12V c.c., 3,33 A minimum, Tma 40 °C minimum et une altitude de 5 000 m. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, veuillez contacter le fabricant ou le propriétaire de la référence UL ou le propriétaire de la marque pour plus d'informations.

Le cordon d'alimentation de l'équipement doit être branché à une prise de courant dotée d'une mise à la terre.

Connecteurs Link Box PLUS 2	
Entrée DC	12V DC, 3.33 A minimum (pour l'adaptateur électrique**) ou 7.2V DC, 4.4A (pour la batterie)
Ethernet	Connecteur RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Futur	Connecteur pour future utilisation
Mannequin	Alimentation et signaux vers le mannequin. Pous, sons, etc
Batterie #1	Connecteur pour batterie Lithium-ion Laerdal
Batterie #2	Connecteur pour batterie Lithium-Ion Laerdal
Tension artérielle	Entrée brassard : 0 – 300 mm Hg
USB	Entrée/sortie USB A
Entrée audio	Fiche 3.5 mm avec entrée TRS. Entrée ligne ou niveau microphone
Sortie audio	Fiche 3.5 mm avec sortie TRS. Niveau sortie de ligne
Batterie Li-Ion	
Type de batterie	Li-Ion, 4 cellules
Type de cellule	LIC 18650-M29B
Tension	7.34 V nominale
Capacité	5.5 Ah typical
Taille	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Poids	Environ 280 g (0.6 lb)
Chargement de la Batterie	
Entrée de tension de charge	9 – 16V DC
Méthode de chargement	Courant constant + Tension constante
Courant constant	Type 1.33 A
Temps de charge	0 – 80%: 30% par heure 80% - 100%: 1 heure
Indicateur de charge	1. L'indicateur de charge n'est actif qu'en présence d'une tension de charge 2. Chargement en cours : voyant jaune fixe 3. Chargement achevé : Lumière éteinte

\*\* Ce produit est destiné à être alimenté par une alimentation UL homologuée (certificat), sortie 12V c.c., 3,33 A minimum, Tma 40 °C minimum et une altitude de 5 000 m. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, veuillez contacter le fabricant ou le propriétaire de la référence UL ou le propriétaire de la marque pour plus d'informations.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie die Geräte an eine Stromquelle anschließen. Beachten Sie alle Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen auf dem SimPad PLUS 2, im Benutzerhandbuch und in dieser Broschüre mit wichtigen Produktinformationen. Bewahren Sie diese Broschüre auch zum späteren Nachlesen auf.

### Warn- und Sicherheitshinweis

Ein Warnhinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu schwerwiegenden personenbezogenen Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Ein Sicherheitshinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu leichten personenbezogenen Verletzungen oder zur Beschädigung des Produktes führen kann.

### Hinweis

Ein Hinweis nennt wichtige Informationen über das Produkt oder dessen Betriebsweise.

## Betriebsbedingungen

### Wasser und Feuchtigkeit

#### Sicherheitshinweise

- *Das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Wasser betreiben (z. B. in der Nähe von Badewannen und Spülen oder in Schwimmbädern, feuchten Kellern und anderen Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit).*
- *Anschlüsse und Kabel nie bei Feuchtigkeit verbinden.*
- *Das Produkt nicht mit nassen Händen bedienen.*

### Blitzschlag

Das Gerät nicht bei Gewitter einsetzen und Anschlüsse und Kabel nicht anschließen oder trennen.

### Staub

Setzen Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hoher Staubkonzentration ein.

## Reinigung und Wartung

### Reinigung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen von Übertragungskabeln, Steckdosen und anderen Stromquellen. Keine Flüssig- oder Sprühreiniger verwenden. Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen des Geräts ein leicht befeuchtetes fusselfreies Tuch.

### Wartung

Unternehmen Sie keine eigenständigen Wartungsmaßnahmen. Das Öffnen und Entfernen von Abdeckungen kann gefährliche Stromspannungen und weitere Gefahren verursachen; zudem verfallen etwaige Garantieansprüche. Übertragen Sie sämtliche Wartungsarbeiten auf entsprechend qualifiziertes Personal.

## WiFi-Anschlüsse

Achten Sie darauf, dass die Geräteeinstellungen den regionalen Auflagen zur Nutzung von WiFi-Kanälen entsprechen. Kanäle 12 und 13 werden von SimPad PLUS 2 und LinkBox PLUS nicht unterstützt.

## Zubehör

- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile, die vom Hersteller entsprechend ausgewiesen oder mit dem Gerät verkauft wurden.
- Den RJ-45-Stecker nicht an einem Telefonanschluss verwenden.

## Integrierter Akku des SimPad PLUS 2

### Warnhinweise

- Außenkontakte nicht demontieren, quetschen, punktieren oder kurzschließen und keine Metallobjekte mit den Batterieklemmen in Kontakt bringen.
- Den Akku nicht reparieren – dies kann eine Explosion verursachen.
- Nicht verbrennen oder im Feuer entsorgen – der Akku kann dabei explodieren oder toxische Stoffe freisetzen.
- Explosionsgefahr der Batterie, wenn diese gegen einen ungeeigneten Typ ausgetauscht wird.
- Bei falscher Handhabung des im SimPad PLUS 2 integrierten Akkusatzes kann dieser platzen und Feuer oder Verätzungen verursachen.

### Sicherheitshinweise

- Für das SimPad PLUS 2 ausschließlich den SimPad PLUS 2-Akku verwenden.
- Nicht hohen Temperaturen aussetzen (z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Fahrzeug).
- Das SimPad PLUS 2 ausschließlich mit dem mitgelieferten Akkuladegerät oder einem für die Akkus empfohlenen Ladegerät aufladen.

- Verbrauchte Akkupacks umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.
- Nicht in Wasser entsorgen.

## Stromanschluss und gefährliche Spannung

### ⚠ Warnhinweise

- Das Produkt und die Zubehörteile können im Inneren unter gefährlicher Spannung stehen.
- Das Produkt sollte stets über eine geerdete Steckdose betrieben werden.
- Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passen, wenden Sie sich an einen Elektriker.

### ⚠ Sicherheitshinweise

- Nicht versuchen, das Produkt bzw. angeschlossene Peripheriegeräte zu öffnen, wenn dafür ein Werkzeug benötigt wird.
- Sind Produktteile sichtbar beschädigt, schließen Sie keine Netz- oder sonstigen Stromquellen an, ohne vorher das Wartungspersonal zu konsultieren.
- Leiten Sie das Stromkabel so, dass es nicht durch Betreten oder Gegenstände gequetscht wird. Achten Sie besonders auf die Stecker, die Anschlussbuchsen und den Kabelaustrittspunkt am Gerät.
- Nicht am Stromkabel ziehen.

## EU

Das Produkt entspricht den zentralen Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EG über Funkanlagen (RED)

## Glossar der Symbole

	CE-Zeichen
	UKCA-Zeichen
	Lithium-Ionen-Akkus müssen recycelt werden.
	Nach den für Ihr Land geltenden Empfehlungen entsorgen.
	Australische Kennzeichnung der Übereinstimmung mit den EMV-Anforderungen
	UL-gelistet
	FCC-Konformitätserklärungszeichen
	Korea-Zertifikat
	Japanische MIC-Zertifizierung
	CCC China (Chinese Compulsory Certificate)
	VCCI Japan (Japanese Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment)
	Dieses Klasse-2-Rundfunkgerät nutzt ein Frequenzspektrum, das innerhalb der Europäischen Gemeinschaft nicht abgeglichen wurde. In einigen Mitgliedsstaaten kann das Gerät bestimmten Nutzungseinschränkungen unterliegen.
	Seriennummer
	Warnhinweis/Vorsicht
	Hersteller

## Schutzklasse IP

SimPad PLUS 2 ist nach IEC- Standard 60529 in Schutzklasse IP 32 eingestuft.

Link Box PLUS 2 ist nach IEC- Standard 60529 in Schutzklasse IP 30 eingestuft.



WEEE

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten können.

Das Symbol auf dem Produkt oder den ihm beiliegenden Dokumenten weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Die Entsorgung ist gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zur Abfallentsorgung vorzunehmen.

Detailliertere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Laerdal-Vertreter:

## Garantie

Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Broschüre über die weltweite Garantie von Laerdal. Weitere Informationen finden Sie unter [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).

Technische Daten zum SimPad PLUS 2	
Betriebstemperatur	0 bis 50 °C, Luftfeuchtigkeit: 5 bis 90% RF, nicht kondensierend
Lagertemperatur	-20 bis 60 °C
Größe	158 x 126 x 25 mm
Gewicht	450 g
LCD-Display	Hochauflösendes LCD-Farbdisplay, 5,7 Zoll, 480 x 640 Pixel
Akkutyp	Lithium-Ionen, 3,8V, Kapazität: 16 Wh
Akkukapazität	3 bis 4 Stunden Dauernutzung bei 50% Display-Helligkeit
Aufladen des Akkus	DC-Eingang 12 V, 0,7 A max. USB OTG-Eingang, 5 V, 500 mA max
Ladezeit	10 bis 80%, ca. 50%/Stunde über DC-Eingang 80 bis 100%, 1 Stunde
Kommunikation	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2-Anschlüsse	
DC-Eingang	12V DC, 3,33 A Minimum. (für Netzteil*), oder 7.2V DC, 4.4A (für Batterie)
Ethernet	RJ-45-Anschluss, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C On-the-Go-Eingang/Ausgang
Audio	3.5-mm-Audiostecker mit TRRS-Eingang Mikrofoneingang (kompatibel mit iPhone-Headset)
Link Box PLUS 2	
Betriebstemperatur	0 bis 40 °C, Luftfeuchtigkeit: 5 bis 90% RF, nicht kondensierend
Größe	140 x 90 x 30 mm
Betriebshöhe	max. 3500m
Gewicht	200 g
Kommunikation	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\*Dieses Produkt ist für die Versorgung über ein UL-gelistetes (zertifiziertes) Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 12VDC, mindestens 3,33 A, bei einer Temperatur von mindestens 40 °C und für eine Höhe von 5000 m vorgesehen. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, den Inhaber der UL-Akte oder an den Markeninhaber, falls Sie weitere Informationen wünschen.

Das Netzkabel des Geräts muss an eine Steckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden.

Link Box PLUS 2-Anschlüsse	
DC-Eingang	12V DC, 3,33 A Minimum. (für Netzteil**), oder 7.2V DC, 4.4A (für Batterie)
Ethernet	RJ-45-Anschluss, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Künftig	Anschluss für spätere Verwendung
Trainingsmodell	Strom und Signale für das Trainingsmodell. Puls, Geräusche usw
Akku Nr. 1	Anschluss für den Lithium-Ionen-Akku von Laerdal
Akku Nr. 2	Anschluss für den Lithium-Ionen-Akku von Laerdal
Blutdruck	Druckeingang Manschette: 0 bis 300 mm Hg
USB	USB A-Eingang/Ausgang
Audio-Eingang	3,5-mm-Stecker mit TRS-Eingang. Line-In- oder Mikrofonpegel
Audio-Ausgang	3,5-mm-Stecker mit TRS-Ausgang. Line-Out-Pegel
Laerdal Lithium-Ionen-Akku	
Batterietyp	Lithium-Ionen, 4 Zellen
Zellentyp	LIC 18650-M29B
Spannung	7,34V nominal
Kapazität	5,5 Ah typical
Größe	98 x 78 x 29,7 mm
Gewicht	ca. 280 g
Aufladen Des Akkus	
Ladespannung Eingang	9 – 16V DC
Ladetechnik	Dauerstrom + konstante Spannung
Dauerstrom	1,33 A typ.
Akku-Ladezeit:	0 – 80%: 30% pro Stunde 80% - 100%: 1 Stunde
Ladeanzeige:	1. Die Ladeanzeige ist nur dann aktiv, wenn Ladespannung vorhanden ist 2. Laden: Konstantes gelbes Licht 3. Vollständig geladen: Licht aus

\*\*Dieses Produkt ist für die Versorgung über ein UL-gelistetes (zertifiziertes) Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 12VDC, mindestens 3,33 A, bei einer Temperatur von mindestens 40 °C und für eine Höhe von 5000 m vorgesehen. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller, den Inhaber der UL-Akte oder an den Markeninhaber, falls Sie weitere Informationen wünschen.

Lea estas instrucciones detalladamente antes de conectar el equipo a la fuente de alimentación. Respete todas las advertencias, precauciones e instrucciones en el SimPad PLUS 2, en la Guía del usuario y en este folleto de información importante del producto. Conserve este folleto para consultarlo en el futuro.

### **Advertencias y precauciones**

Una advertencia identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar daños personales graves o incluso la muerte.

Una precaución identifica condiciones, riesgos o prácticas no seguras que pueden provocar lesiones personales leves o daños al producto.

### **Nota**

Una nota indica información importante sobre el producto o su funcionamiento.

## Condiciones de funcionamiento

### **Agua y humedad**

#### Precauciones

- *No utilice el dispositivo bajo el agua o cerca de esta, por ejemplo, evite utilizarlo cerca de una bañera, fregadero, lavadero, en lugares húmedos, cerca de una piscina o en otras áreas con humedad elevada.*
- *No instale nunca tomas para cables de comunicación en ubicaciones húmedas.*
- *No utilice el producto con las manos mojadas.*

### **Tormentas eléctricas**

No utilice nunca este dispositivo, o conecte/ desconecte los cables de comunicación o alimentación durante las tormentas eléctricas.

### **Polvo**

No utilice el dispositivo en áreas con una alta concentración de polvo.

## Limpieza y mantenimiento

### **Limpieza**

Desconecte el dispositivo de las líneas de comunicación, toma de corriente principal o fuente de energía antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en forma de aerosol. Utilice un paño sin pelusa humedecido en agua para limpiar el exterior del dispositivo.

### **Mantenimiento**

No intente realizar el mantenimiento usted mismo. Si se abren o retiran cubiertas podría exponerse a tensiones eléctricas peligrosas u otros riesgos, y la garantía se anularía. Encargue el mantenimiento a personal de servicio cualificado.



## Conexiones WiFi

Asegúrese de que la configuración de su dispositivo respete las restricciones regionales sobre el uso de canales WiFi. Los canales 12 y 13 no funcionarán en el SimPad PLUS 2 y LinkBox PLUS.

## Accesorios

- Utilice solo los accesorios especificados por el fabricante o vendidos con el aparato.

*El enchufe RJ-45 no se debe utilizar para la conexión de línea telefónica.*

## Batería interna en SimPad PLUS 2

### ⚠ Advertencias

- No desensamble, aplaste, perforo o cortocircuite los contactos externos y no permita que ningún objeto metálico entre en contacto con los terminales de la batería.
- No intente reparar la batería, ya que podría causar una explosión.
- No la incinere ni la deseche en el fuego, ya que la batería podría explotar o liberar sustancias tóxicas.
- Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.
- Si los paquetes de batería interna en SimPad PLUS 2 no se tratan correctamente, pueden estallar, provocar un incendio o incluso quemaduras químicas.

### ⚠ Precauciones

- Utilice solo la batería SimPad PLUS 2 con SimPad PLUS 2.
- No lo exponga a altas temperaturas, como a la luz directa del sol o en un coche aparcado al sol.
- Asegúrese de cargar el SimPad PLUS 2 utilizando solo el cargador de batería suministrado o un dispositivo de carga recomendado que pueda cargar las baterías.

- Deseche el paquete de baterías usado en seguida de acuerdo a la normativa local.
- No la deseche en el agua.

## Conexión a alimentación y voltaje peligroso

### ⚠ Advertencias

- El producto o sus accesorios pueden tener una tensión eléctrica peligrosa en el interior.
- El producto siempre debe alimentarse desde una toma de corriente con conexión a tierra.
- Si el enchufe que se proporciona no se ajusta a la toma, consulte con un electricista.

### Precauciones

- No intente nunca abrir este producto ni ninguno de los periféricos conectados a este, si se requiere una herramienta para ello.
- Si alguna de las piezas de este producto presenta daños que se aprecian a simple vista, no intente en ningún caso conectarlo a la fuente de alimentación principal u otra fuente de alimentación, sin antes consultar al personal de servicio.
- Coloque el cable de alimentación de modo que nadie lo pise ni ningún objeto lo aplaste. Preste especial atención a los enchufes, receptáculos y el punto de donde el cable sale del dispositivo.
- No tire del cable de alimentación.

### UE

Este producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva del Consejo Europeo 2014/53/UE de equipos radioeléctrico (RED).

## Glosario de símbolos

	Marca de CE
	Marca de UKCA
	Las baterías de Iones de litio se deben reciclar.
	Deséchelas de acuerdo con las recomendaciones de su país.
	Marca de compatibilidad electromagnética y radiocomunicaciones australianas
	Aprobaciones por UL
	Etiqueta de declaración de conformidad con la FCC
	Certificación de Corea
	Certificación MIC japonesa
	Certificado obligatorio chino (CCC)
	Consejo japonés de control voluntario para interferencias de equipos tecnológicos de información (VCCI)
	Este aparato de radio de Clase 2 utiliza una frecuencia de banda que no está armonizada en toda la Unión Europea. Puede haber restricciones sobre el uso del aparato en uno o varios estados miembros.
	Número de serie
	Advertencia/precaución
	Fabricante

## La seguridad

SimPad PLUS 2 tiene un grado de protección IP32 definido por la norma IEC 60529.

Link Box PLUS tiene un grado de protección IP30 definido por la norma IEC 60529.



RAEE

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al asegurarse de que este producto se desecha de la forma adecuada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas sobre la salud y el medio ambiente derivadas de una gestión inadecuada de los residuos de este producto.

El símbolo que aparece en el producto, o en los documentos que lo acompañan, indica que este aparato no se puede tratar como un residuo doméstico. En su lugar, debe llevarse al centro de recogida correspondiente para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El desecho se debe realizar de acuerdo a las regulaciones medioambientales locales relativas al desecho de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal, los servicios de desechos domésticos o el representante de Laerdal.

## Garantía

Consulte la garantía global de Laerdal para ver los términos y las condiciones. Para obtener más información, visite [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).

<b>Especificaciones SimPad PLUS 2</b>	
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C, Humedad del 5 al 90% H. R. sin condensación
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C
Tamaño	158 x 126 x 25 mm
Peso	450 g
Pantalla LCD	LCD color alta resolución, 5,7 pulg., 480 x 640 píxeles
Tipo de batería	Iones de litio 3.8V, capacidad: 16 Wh
Duración de la batería	3 - 4 horas de uso continuo con un brillo de pantalla al 50%
Carga de baterías	Entrada de CC 12V 0.7 A máx. Entrada de USB OTG, 5V 500 mA máx
Tiempo de carga	10 - 80%, aproximadamente 50% / hora de entrada de CC 80% - 100%, 1 hora
Comunicación	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
<b>Conexiones de SimPad PLUS 2</b>	
Entrada DC	12V DC, 3,33 A mínimo. (Por adaptador de corriente*), de 7.2V DC, 4.4A (para la batería)
Ethernet	Conector RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C OTG entrada/salida
Audio	Conector de audio de 3.5 mm con entrada TRRS. Micrófono en la manga (compatible con auriculares iPhone)
<b>Link Box PLUS 2</b>	
Temperatura de funcionamiento	0 °C a 40 °C, Humedad del 5 al 90% H. R. sin condensación
Tamaño	140 x 90 x 30 mm
Altitud de operación	3500 m máximo
Peso	200 g
Comunicación	WiFi 802.11 b/g (2.4 GHz)

\*Este producto está diseñado para recibir electricidad de una fuente de alimentación con certificado "UL listed", salida nominal de 12 Vcd, un mínimo de 3,33 A, Tma con un mínimo de 40 °C y altitud de 5.000 m. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el fabricante, con el propietario de UL File o con el propietario de la marca para obtener más información.

El cable de alimentación del equipo se debe conectar a una toma de corriente con conexión a tierra.

<b>Conexiones de Link Box PLUS 2</b>	
Entrada DC	12V DC, 3.33 A mínimo. (Por adaptador de corriente **), de 7.2 V DC, 4.4A (para la batería)
Ethernet	Conector RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Futuro	Conector para uso futuro
Maniquí	Potencia y señales al maniquí. Pulso, sonidos etc
Batería n.º 1	Conector para batería de iones de litio de Laerdal
Batería n.º 2	Conector para batería de iones de litio de Laerdal
Presión arterial	Entrada de presión del manguito: 0 – 300 mm Hg
USB	USB A entrada/salida
Entrada de audio	Conector de 3.5 mm con entrada TRS. Nivel de línea de entrada o de micrófono
Salida de audio	Conector de 3.5 mm con salida TRS. Nivel de línea de salida
<b>Batería De Iones De Litio</b>	
Tipo de batería	Iones de litio, 4 elementos
Tipo de elemento	LIC 18650-M29B
Voltaje	7.34V nominal
Capacidad	5.5 Ah typical
Tamaño	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Peso	280 g (0.6 lb) aproximadamente
<b>Cómo Cargar La Batería</b>	
Entrada de voltaje de carga	9 – 16 V DC
Método de carga	Corriente constante + voltaje constante
Corriente constante	1.33 A típ.
Tiempo de carga	0 – 80%: 30% por hora 80% - 100%: 1 hora
Indicador De Carga	1. El indicador de carga sólo está activo cuando existe un voltaje de carga 2. Carga en curso: Luz amarilla fija 3. Carga finalizada: Luz apagada

\*\*Este producto está diseñado para recibir electricidad de una fuente de alimentación con certificado "UL listed", salida nominal de 12Vcd, un mínimo de 3,33 A, Tma con un mínimo de 40 °C y altitud de 5.000 m. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con el fabricante, con el propietario de UL File o con el propietario de la marca para obtener más información.

Leggere attentamente le istruzioni prima di collegare l'apparecchiatura alla fonte di alimentazione. Osservare tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni relative a SimPad PLUS 2 contenute nella Guida per l'utente e in questo importante libretto di informazioni sul prodotto. Conservare il libretto per futuro riferimento.

### **Avvertenze e precauzioni**

Un messaggio di avvertenza segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare infortuni gravi alla persona o il decesso.

Un messaggio di precauzione segnala condizioni, pericoli o pratiche non sicure che potrebbero causare lievi infortuni alla persona o danni al prodotto.

### **Nota**

Una nota riporta informazioni importanti sul prodotto e sul suo uso.

## Condizioni operative

### **Acqua e umidità**

#### Precauzioni

- *Non azionare il dispositivo vicino all'acqua o sott'acqua (ad esempio vicino a una vasca da bagno, a un lavello o a una tinozza da bucato, in un seminterrato umido, nei pressi di una piscina o in altre aree a umidità elevata).*
- *Non installare mai i jack dei cavi di comunicazione in luoghi umidi.*
- *Non azionare il prodotto con le mani bagnate.*

### **Fulmini**

Non utilizzare il dispositivo o collegare/ scollegare cavi di comunicazione o di alimentazione durante temporali.

### **Polvere**

Non azionare il dispositivo in aree che presentano un'alta concentrazione di polvere.

## Pulizia e manutenzione

### **Pulizia**

Scollegare il dispositivo dalle linee di comunicazione, dalla presa elettrica principale o da altre fonti di alimentazione prima di procedere alla pulizia. Non usare agenti detergenti liquidi o gassosi. Usare un panno privo di pelucchi leggermente inumidito con acqua per pulire la parte esterna del dispositivo.

### **Manutenzione**

Non tentare di effettuare la manutenzione del dispositivo da soli. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre l'utente a tensioni elettriche pericolose o ad altri rischi e annullerà la garanzia. Affidare tutte le attività di manutenzione ad addetti all'assistenza qualificati.

## Conessioni WiFi

Verificare che le impostazioni del dispositivo siano conformi ai limiti sull'utilizzo dei canali WiFi imposti dall'area geografica di appartenenza. I canali 12 e 13 non funzioneranno sia su SimPad PLUS 2 che su LinkBox PLUS.

## Accessori

- Utilizzare solo gli accessori specificati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura.
- Il jack RJ-45 non deve essere utilizzato per il collegamento della linea telefonica.

## Batteria interna di SimPad PLUS 2

### Avvertenze

- Non smontare, schiacciare, forare o mandare in corto circuito i contatti esterni e non consentire ad alcun oggetto metallico di entrare in contatto con i terminali della batteria.
- Non cercare di riparare la batteria, perché potrebbe causare esplosioni.
- Non bruciare o gettare la batteria nel fuoco, perché potrebbe esplodere o rilasciare materiali tossici.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.
- Se la batteria interna di SimPad PLUS 2 non viene manipolata correttamente, può esplodere, causare un incendio o persino ustioni chimiche.

### Precauzioni

- Con il dispositivo SimPad PLUS 2 utilizzare esclusivamente la batteria di SimPad PLUS 2.
- Non esporre a temperature elevate, come ad esempio alla luce diretta del sole o in un'automobile parcheggiata al sole.
- Accertarsi di ricaricare SimPad PLUS 2 utilizzando esclusivamente il caricabatterie fornito o un dispositivo di ricarica consigliato che consenta di ricaricare le batterie.

- Smaltire prontamente le batterie usate e nel rispetto delle normative locali.
- Non smaltire la batteria gettandola in acqua.

## Collegamento all'alimentazione e tensione pericolosa

### Avvertenze

- Il prodotto e i relativi accessori possono essere percorsi da una tensione pericolosa al loro interno.
- Alimentare il prodotto esclusivamente con una presa di corrente con messa a terra.
- Se la spina fornita non è compatibile con la presa a disposizione, consultare un elettricista.



### Precauzioni

- Non tentare mai di aprire il prodotto o eventuali periferiche collegate, se l'operazione richiede un utensile.
- Se una qualsiasi parte del prodotto presenta un danno visivo, non tentare di collegare l'alimentazione principale o eventuali altre fonti di alimentazione prima di aver consultato gli addetti all'assistenza.
- Disporre il cavo di alimentazione in modo da evitare di calpestarlo o di farlo schiacciare da oggetti posizionati a contatto con il cavo. Prestare particolare attenzione alle spine, ai connettori e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- Non tirare il cavo di alimentazione.

## EU

Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE di apparecchiature radio (RED).

## Glossario dei simboli

	Marchio di CE
	Marchio di UKCA
	Le batterie agli Ioni di litio devono essere riciclate.
	Smaltire conformemente alle normative del proprio paese.
	Marchio di conformità alle normative australiane su radiocomunicazioni e compatibilità elettromagnetica (EMC)
	Omologazione UL
	Etichetta dichiarazione di conformità FCC
	Certificazione per la Corea
	Certificazione MIC per il Giappone
	Chinese Compulsory Certificate (CCC)
	Japanese Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI)
	L'apparecchiatura radio di Classe 2 impiega una banda di frequenza non armonizzata nel territorio della Comunità Europea. Le limitazioni sull'utilizzo dell'apparecchiatura possono essere vigenti in uno o più stati membri della comunità.
	Numero di serie
	Precauzione/Avvertenza
	Produttore

## Schutzklasse IP

SimPad PLUS 2 ist nach IEC- Standard 60529 in Schutzklasse IP 32 eingestuft.

Link Box PLUS 2 ist nach IEC- Standard 60529 in Schutzklasse IP 30 eingestuft.



WEEE

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten können.

Das Symbol auf dem Produkt oder den ihm beiliegenden Dokumenten weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Die Entsorgung ist gemäß den örtlichen Umweltschutzvorschriften zur Abfallentsorgung vorzunehmen.

Detailliertere Informationen zur Behandlung, Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Laerdal-Vertreter:

## Garantie

Informationen zu den Gewährleistungsbedingungen finden Sie in der Broschüre über die weltweite Garantie von Laerdal. Weitere Informationen finden Sie unter [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).

Specifiche di SimPad PLUS 2	
Temperatura di esercizio	0 °C / 40 °C, umidità 5 - 90% relativa senza condensa
Temperatura di conservazione	-20 °C / 60 °C
Dimensioni	158 x 126 x 25 mm
Altitude em funzionamento	3500 m (máxima)
Peso	450 g
Display LCD	Display LCD a colori ad alta risoluzione, da 5.7 pollici, 480 x 640 pixel
Tipo di batteria	Agli ioni di litio da 3.8V, capacità: 16 Wh
Durata	3 - 4 ore continuate con la luminosità del display impostata sul 50%
Ricarica della batteria	Ingresso CC massimo 12V 0.7 A Ingresso USB OTG, massimo 5 V 500 mA
Tempo di ricarica	10 - 80%, circa 50% / ora da ingresso CC 80% - 100%, 1 ora
Comunicazione	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
Collegamento del SimPad PLUS 2	
Ingresso CC	12V CC, 3.33A minimo. (per alimentatori*), oppure 7.2V CC, 4.4A (a batteria)
Ethernet	Connettore RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	Ingresso/Uscita USB C in movimento
Audio	Jack audio da 3.5 mm con ingresso TRRS Microfono sulla guaina (compatibile con cuffie per iPhone)
Link Box PLUS 2	
Temperatura di esercizio	0 °C / 40 °C, umidità 5 - 90% relativa senza condensa
Dimensione	140 x 90 x 30 mm
Altitudine Operativa	Massimo 3500m
Peso	200 g
Comunicazione	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\* L'alimentazione di questo prodotto deve essere fornita da un alimentatore con omologazione UL (certificato), uscita con tensione nominale 12Vcc, minimo 3,33 A, Tma minimo 40 gradi C e altitudine 5.000 m. Per ulteriore assistenza, contattare il produttore, il proprietario del file UL o il proprietario del marchio per maggiori informazioni.

Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere collegato a una presa di corrente con collegamento a terra.



Collegamenti Link Box PLUS 2	
Ingresso CC	12V CC, 3.33A minimo. (per alimentatori**), oppure 7.2V CC, 4.4A (a batteria)
Ethernet	Connettore RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Futuro	Connettore per uso futuro
Manichino	Alimentazione e segnali per il manichino. Pulsazioni, rumori, ecc
Batteria 1	Connettore per batteria agli ioni di litio di Laerdal
Batteria 2	Connettore per batteria agli ioni di litio di Laerdal
Pressione sanguigna	Ingresso bracciale misurazione pressione: 0 - 300 mm Hg
USB	Ingresso/Uscita USB A
Ingresso audio	Jack da 3.5 mm con ingresso TRS. Linea ingresso o livello microfono
Uscita audio	Jack da 3.5 mm con uscita TRS. Livello linea uscita
Batteria Agli Ioni Di Litio	
Tipo di batteria	Ioni di litio, a 4 celle
Tipo di cella	LIC 18650-M29B
Tensione	7.34V nominale
Capacità	5.5 Ah typical
Dimensioni	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Peso	280 g (0.6 lb) circa
Caricamento batterie	
Ingresso tensione di carica	9 – 16 V DC
Metodo di carica	Corrente costante + tensione costante
Corrente costante	1.33A tip.
Tempo di carica:	0 – 80%: 30% all'ora 80% - 100%: 1 ora
Indicatore di carica	1. L'indicatore di carica è attivo solo quando è presente una tensione di carica 2. Carica: spia gialla fissa 3. Batteria caricata: Luce spenta

\*\* L'alimentazione di questo prodotto deve essere fornita da un alimentatore con omologazione UL (certificato), uscita con tensione nominale 12Vcc, minimo 3,33 A, Tma minimo 40 gradi C e altitudine 5,000 m. Per ulteriore assistenza, contattare il produttore, il proprietario del file UL o il proprietario del marchio per maggiori informazioni.

Leia estas instruções integralmente antes de conectar o equipamento à fonte de alimentação. Observe todos os avisos, precauções e instruções no SimPad PLUS 2, no Guia do usuário e neste folheto de Informações importantes sobre o produto. Guarde este folheto para referência futura.

### **Advertências e cuidados**

Uma indicação de Advertência refere-se a uma condição, perigo ou prática insegura que pode resultar em ferimento grave ou morte.

Uma indicação de Cuidado refere-se a uma condição, perigo ou prática insegura que pode resultar em ferimento leve ou danos ao produto.

### **Nota**

Uma nota refere-se a informações importantes sobre o produto ou sua operação.

## Condições operacionais

### **Água e umidade**

#### Cuidados

- Não utilize o dispositivo sob ou próximo à água; por exemplo, perto de uma banheira, pia ou tanque de lavar roupas, em um porão molhado, perto de uma piscina ou em outras áreas com alta umidade.
- Nunca instale tomadas para cabos de comunicação em locais molhados.
- Não utilize o produto com as mãos úmidas.

### **Raios**

#### Advertência

*Nunca use este dispositivo ou conecte/desconecte os cabos de comunicação ou cabos de alimentação durante tempestades elétricas.*

### **Poeira**

#### Cuidado

*Não utilize o dispositivo em áreas com alta concentração de poeira.*

## Limpeza e manutenção

### **Limpeza**

- Desconecte o dispositivo de linhas de comunicação, saída de alimentação de energia ou qualquer fonte de alimentação antes de realizar limpeza ou polimento.
- Não use produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Use um pano que não solte fiapos, levemente umedecido com água, para a limpeza da parte externa do dispositivo.

### **Manutenção e reparos**

Toda a manutenção deve ser encaminhada à assistência técnica qualificada.

**⚠ Advertência**

Não tente fazer manutenção ou reparos no dispositivo. A abertura ou remoção das tampas poderá expor o usuário a tensões perigosas ou outros riscos e anularão a garantia.

**Conexões WiFi**

Certifique-se de que as configurações do dispositivo estejam de acordo com todas as restrições regionais para o uso de canais WiFi. Os canais 12 e 13 não funcionarão no SimPad PLUS 2 e no Link Box PLUS 2.

**Acessórios**

- Use somente os acessórios especificados pelo fabricante ou vendidos com o equipamento.
- Não use o RJ-45 como conexão para linha telefônica.

**Bateria interna no SimPad PLUS 2****⚠ Advertências**

- Não desmonte, comprima, perfure ou provoque curto-circuito nos contatos externos e não deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria.
- Não tente consertar a bateria, pois isso pode provocar uma explosão.
- Não incinere ou descarte a bateria no fogo, pois ela pode explodir ou liberar materiais tóxicos.
- Há risco de explosão, caso a bateria seja substituída pelo tipo incorreto.
- Se for tratada indevidamente, a bateria interna do SimPad PLUS 2 pode explodir, provocar incêndio ou até queimaduras químicas.

**⚠ Cuidados**

- Use somente a bateria SimPad com o SimPad PLUS 2.
- Não exponha a temperaturas altas, como luz solar direta ou dentro de um carro estacionado ao sol.
- Somente carregue o SimPad PLUS 2 usando o carregador de bateria fornecido

ou um dispositivo de carregamento recomendado que possa carregar a bateria.

- Descarte a bateria usada imediatamente, de acordo com as legislações locais.
- Não descarte na água.

**Conexão de alimentação e tensão perigosa****⚠ Advertências**

- O produto e seus acessórios podem ter tensões perigosas na parte interna.
- Sempre alimente o produto a partir de uma tomada elétrica aterrada.
- Se o plugue fornecido não se encaixar na sua tomada, consulte um electricista.

**⚠ Cuidados**

- Nunca tente abrir este produto ou qualquer periférico conectado ao produto, se essa ação exigir o uso de uma ferramenta.
- Se qualquer parte do produto tiver danos visíveis, nunca tente conectá-lo à fonte de alimentação principal ou a qualquer fonte de alimentação antes de consultar a assistência técnica.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a evitar que ele seja pisado ou imprensado por itens postos sobre ele ou contra ele. Preste atenção especial aos plugues, receptáculos e o ponto em que o cabo sai do dispositivo.
- Não puxe o cabo de alimentação.

**UE**

Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva de Conselho da UE 2014/53/UE de equipamentos de rádio.

## Glossário de símbolos

	Marca da CE
	Marca de UKCA
	Logotipo de reciclagem de baterias de íon-lítio
	Marca de Waste of Electronic and Electrical Equipment
	Marca RCM Austrália
	Marca de listagem UL
	Rótulo de declaração de conformidade com FCC
	Marca de certificação da Coreia
	Marca de certificação MIC japonesa
	Marca de certificação compulsória da China
	Marca do Conselho de controle voluntário japonês para interferência por equipamento de tecnologia da informação
	Símbolo de alerta para um aparelho de rádio Classe 2 que emprega uma banda de frequência que não está harmonizada na Comunidade Europeia e/ou para o qual existem possíveis restrições de uso em um ou mais estados-membros.
	Número de série
	Advertência/cuidado
	Fabricante

## Segurança

O SimPad PLUS 2 tem proteção nominal IP32, conforme definido pela norma IEC 60529.

O Link Box PLUS 2 tem proteção nominal IP30, conforme definido pela norma IEC 60529.



## WEEE

Este aparelho é marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EC sobre Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) (Resíduos de equipamentos eletrônicos e elétricos).

Ao garantir que este produto seja descartado corretamente, você ajudará a evitar possíveis consequências negativas à saúde, que poderiam de alguma forma ser causadas pelo manuseio incorreto de resíduos deste produto. O símbolo no produto, ou nos documentos que o acompanham, indica que este aparelho não pode ser tratado como resíduo doméstico comum. Ele deve ser levado ao devido ponto de coleta para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. O descarte deve ser realizado de acordo com as regulamentações ambientais locais para resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, entre em contato com o escritório local, o serviço de descarte de resíduos domésticos ou o representante da Laerdal de quem você adquiriu o produto.

## Garantia

Consulte a Garantia global da Laerdal para conhecer os termos e condições. Para obter mais informações, visite [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).

## SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informações regulamentares

<b>Especificações do SimPad PLUS 2</b>	
Temperatura em funcionamento	0 °C a 40 °C, umidade de 5 a 90% UR sem condensação
Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C
Tamanho	158 x 126 x 25 mm
Altitude em funcionamento	3500 m (máxima)
Peso	450 g
Visor de LCD	Visor de LCD colorido de alta resolução, 5,7 polegadas, 480 x 640 pixels
Tipo de bateria	Íon-lítio 3,7V, capacidade: 16 Wh
Duração da bateria	3 a 4 horas de uso contínuo com 50% do brilho do visor
Carga da bateria	Entrada máxima de CC 12V 0,7 A, USB OTG, 5V 500 mA
Tempo de carga	10% a 80%, aproximadamente 50% / hora de entrada CC; de 80% a 100%, 1 hora
Comunicação	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
<b>Conexões do SimPad PLUS 2</b>	
Entrada CC	12V CC, 3,33 A, no mínimo (para adaptador de alimentação*), ou 7,2V CC, 4,4 A (para bateria)
Ethernet	Conector RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	Entrada/saída USB C On The Go
Áudio	Conector de áudio de 3,5 mm com entrada TRRS Microfone no estojo (compatível com o fone do iPhone)
<b>Link Box PLUS 2</b>	
Temperatura em funcionamento	0 °C a 40 °C, Umidade de 5 a 90% UR sem condensação
Tamanho	140 x 90 x 30 mm
Altitude em funcionamento	3.500 m (máxima)
Peso	200 g
Comunicação	WiFi 802.11 b/g (2,4 - 5,0 GHz) Bluetooth

\*Este produto deve ser alimentado por uma fonte listada como UL (certificado), saída classificada como 12VCC, mínimo de 3,33 A, mínimo de Tma 40 graus Celsius e altitude de 5.000 m. Caso precise de assistência, entre em contato com o fabricante ou proprietário da marca ou do arquivo UL para obter mais informações.

O cabo da fonte de alimentação do equipamento deve ser conectado a uma tomada aterrada.

<b>Conexões do Link Box PLUS 2</b>	
Entrada CC	12 V CC, 3,33 A, (mínima) (para adaptador de alimentação**), ou 7,2 V CC, 4,4 A (para bateria)
Ethernet	Conector RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Uso futuro	Conector para uso futuro
Manequim	Alimentação e sinais para o manequim Pulso, sons etc.
Bateria 1:	Conector da bateria de íon-lítio da Laerdal
Bateria 2	Conector da bateria de íon-lítio da Laerdal
Pressão arterial	Entrada de manguito de pressão: 0 a 300 mmHg
USB	Entrada/saída USB A
Entrada de áudio	Conector de 3,5 mm com entrada TRS Nível de entrada de linha ou microfone
Saída de áudio	Conector de 3,5 mm com saída TRS Nível de saída de linha
<b>Bateria de íon-lítio</b>	
Tipo de bateria	Íon-lítio, 4 células
Tipo de célula	LIC 18650-M29B
Tensão	7,2V nominal
Capacidade	5.5 Ah typical
Tamanho	98 x 78 x 29.7 mm
Peso	280 g (0,6 lb) aproximadamente
<b>Carga da bateria</b>	
Entrada de tensão de carga	9 – 16V DC
Método de carga	Corrente constante + tensão constante
Corrente constante	1,33 A típica
Tempo de carga:	0 a 80%: 30% por hora 80% a 100%: 1 hora
Indicador de carga	1. O indicador fica ativo somente quando há tensão de carga presente. 2. Carregando: luz amarela sem piscar 3. Carregada: Luz apagada

\*\*Este produto deve ser alimentado por uma fonte listada como UL (certificado), saída classificada como 12VCC, mínimo de 3,33 A, mínimo de T<sub>ma</sub> 40 graus Celsius e altitude de 5.000 m. Caso precise de assistência, entre em contato com o fabricante ou proprietário da marca ou do arquivo UL para obter mais informações.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de apparatuur op de stroombron aansluit. Lees alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies op de SimPad PLUS 2, in de gebruikshandleiding en in het boekje Belangrijke productinformatie. Bewaar deze handleiding om in de toekomst te kunnen raadplegen.

### **Waarschuwingen en aandachtspunten**

Een waarschuwing geeft omstandigheden, risico's of gevaarlijk gebruik aan die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.

Een aandachtspunt geeft omstandigheden, risico's of gevaarlijk gebruik aan die licht lichamelijk letsel of schade aan het product tot gevolg kunnen hebben.

### **Opmerking**

Een opmerking geeft belangrijke informatie over het product of het gebruik ervan.

## Gebruiksomstandigheden

### **Water en Vocht**

#### **Opmerkingen**

- *Gebruik het apparaat niet onder of in de nabijheid van water (bijvoorbeeld bij een badkuip, gootsteen, in een vochtige kelder, bij een zwembad of in een andere omgeving met een hoge vochtigheid).*
- *Sluit kabels nooit aan onder vochtige omstandigheden.*
- *Bedien het product niet met natte handen.*

### **Bliksem**

Gebruik dit apparaat nooit tijdens onweersbuien, en maak de communicatie- of voedingskabels bij onweersbuien nooit vast/los.

### **Stof**

Gebruik het apparaat niet in zeer stoffige ruimtes.

## Reiniging en Onderhoud

### **Reiniging**

Maak voor het reinigen van het apparaat de communicatie- en voedingskabels of verbinding met een andere voedingsbron los. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of middelen uit een spuitbus. Gebruik een pluisvrije, licht met water bevochtigde doek voor het reinigen van de buitenkant van het apparaat.

### **Onderhoud**

Verricht zelf geen onderhoud aan het apparaat. Het openen of verwijderen van de behuizing kan u blootstellen aan gevaarlijke spanningen of andere gevaren, en de garantie zal vervallen. Laat alle onderhoud uitvoeren door daartoe bevoegd onderhoudspersoneel.

## WiFi-verbindingen

Zorg dat uw apparaatinstellingen overeenkomen met regionale restricties aangaande het gebruik van WiFi-kanalen. De kanalen 12 en 13 werken niet op de SimPad PLUS 2 en de LinkBox Plus.

## Accessoires

- Gebruik alleen door de fabrikant gespecificeerde of met het apparaat verkochte accessoires.
- De RJ-45 stekker mag niet worden gebruikt voor telefoonaansluitingen.

## Interne batterij in de SimPadPLUS 2

### Waarschuwingen

- Niet uit elkaar halen, pletten, doorboren of kortsluiting veroorzaken in de externe contacten en geen metalen voorwerpen in contact brengen met de batterijpolen.
- Probeer niet om de batterij te repareren, dat kan een explosie veroorzaken.
- Niet verbranden of in vuur gooien, de batterij kan exploderen of er kunnen giftige stoffen vrijkomen.
- Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
- Als de interne batterij in de SimPad PLUS 2 verkeerd wordt gebruikt, kan de batterij barsten en brand of chemische brandwonden veroorzaken.

### Opmerkingen

- Gebruik de SimPad PLUS 2-batterij alleen met de SimPad PLUS 2.
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen, zoals direct zonlicht of een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Laad de SimPad PLUS 2 uitsluitend met behulp van de geleverde of een aanbevolen externe batterijoplader.
- Houd u bij het weggooien van een gebruikte batterij aan de plaatselijke regelgeving.
- Niet wegwerpen in water.

## Stroomvoorziening en Gevaarlijke Spanning

### ⚠ Waarschuwingen

- Het product of de accessoires kunnen binnenin onder hoogspanning staan.
- Het product dient altijd aangesloten te worden op een geaard stopcontact.
- Als de geleverde stekker niet op uw stopcontact past, vraag dan advies aan een elektricien.

### ⚠ Opmerkingen












- Probeer nooit om dit product of op het product aangesloten randapparatuur open te maken indien hiervoor gereedschap nodig is.
- Als er zichtbare schade is aan het product, sluit het dan niet aan op het elektriciteitsnet of op een andere voeding, maar raadpleeg eerst onderhoudspersoneel.
- Zorg dat er niet over de elektriciteitskabel wordt gelopen en dat deze niet ergens tussen wordt geklemd. Besteed met name aandacht aan de stekkers, stopcontacten en het aansluitpunt van de kabel op het apparaat.
- Trek niet aan het netsnoer.

### EU

Dit product voldoet aan de essentiële eisen van de EU-richtlijn 2014/53/EU van radioapparatuur (RED).



## Verklarende lijst van symbolen

	CE Markering
	UKCA Markering
	Li-Ion-batterijen dienen te worden gerecycled.
	Afvoeren in overeenstemming met de in uw land geldende adviezen
	Australisch Merk voor radiocommunicatie en Naleving van EMC
	UL-gecertificeerd
	Label FCC-conformiteitsverklaring
	Korea-certificering
	Japanse MIC-certificering
	Chinese Compulsory Certificate (CCC)
	Japanese Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI)
	Dit radioapparaat van klasse 2 gebruikt een frequentieband die niet is geharmoniseerd binnen de Europese Gemeenschap. Binnen één of meer lidstaten kunnen er beperkingen gelden aangaande het gebruik van het apparaat.
	Serienummer
	Waarschuwing/opmerking
	Fabrikant

## IP Beschermingsklasse

SimPad PLUS 2 beschikt over een IP32 beschermingsklasse zoals gedefinieerd in de norm IEC 60529.

Link Box PLUS 2 beschikt over een IP30 beschermingsklasse zoals gedefinieerd in de norm IEC 60529.



## AEEA

Dit apparaat is gemerkt volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Door dit product correct te verwijderen helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Het symbool op het product, of op de bij het product behorende documenten, geeft aan dat dit apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan dient het bij het daarvoor ingestelde verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur te worden afgeleverd. Afvoer dient plaats te vinden in overeenstemming met de plaatselijke milieuregelingen voor afvalverwijdering.

Neem voor meer informatie over behandeling, terugwinning en hergebruik van dit product contact op met uw gemeente, de gemeentereiniging of de vertegenwoordiger van Laerdal.

## Garantie

Raadpleeg de algemene voorwaarden in de Laerdal Wereldwijde Garantie. Bezoek [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com) voor meer informatie.

SimPad PLUS 2-specificaties	
Bedrijfstemperatuur	0 °C t/m 40 °C, Luchtvochtigheid 5 t/m 90% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend
Opslagtemperatuur	-20 °C t/m 60 °C
Afmetingen	158 x 126 x 25 mm
Gewicht	450 g
LCD-scherm	Hoge resolutie kleuren LCD-scherm, 5,7 inch, 480 x 640 pixels
Type batterij	Li-Ion 3.8V, capaciteit: 16 Wh
Batterijcapaciteit	3 - 4 uur continu gebruik met 50% helderheid op het scherm
Opladen van de batterij	DC input max. 12V 0.7 A USB OTG-input, max. 5V 500 mA
Laadtijd	10 – 80%, ongeveer 50% / uur van DC input 80% - 100%, 1 uur
Communicatie	WiFi 802.11a/b/g/n 2.4G + 5GHz, Link Box PLUS 2: MIMO Bluetooth v4.0
SimPad PLUS 2-aansluitingen	
DC input	12V DC, 3.33 A minimaal. (voor de oplader*), of 7.2V DC, 4.4A (voor de batterij)
Ethernet	RJ45 connector; 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C on the go input /output
Audio	3.5 mm plug met TRRS input (mini-jack). Microfoon schakelt in bij insteken plug (compatibel met headset iPhone)
Link Box PLUS 2	
Bedrijfstemperatuur	0 °C t/m 40 °C, Luchtvochtigheid 5 t/m 90% relatieve luchtvochtigheid, niet-condenserend
Afmetingen	140 x 90 x 30 mm
De maximale hoogte voor een correcte werking van het toestel	3500m
Gewicht	200 g
Communicatie	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\* Dit product is bedoeld om te worden gevoed door een door UL gecertificeerde voeding, nominale uitgangsspanning 12 V gelijkstroom, minimaal 3,33 A, Tma ,minimaal 40 °C en hoogte 5000 m. Als u meer hulp nodig hebt, neem dan contact op met de fabrikant of met de eigenaar van het UL-bestand of de eigenaar van het merk voor meer informatie.

Het netsnoer van de apparatuur moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.

## SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informatie over regelgeving

Link Box PLUS 2-aansluitingen	
DC input	12V DC, 3,33 A minimaal. (voor de oplader**), of 7.2V DC, 4.4A (voor de batterij)
Ethernet	RJ45 connector; 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
Toekomst	Connector voor toekomstig gebruik
Oefenpop	Voeding en signalen naar de oefenpop. Hartslag, geluiden enz
Accu nr: 1	Connector voor de Laerdal Li-ionaccu
Accu nr: 2	Connector voor de Laerdal Li-ionaccu
Bloeddruk	Input via bloeddrukmanchet: 0 – 300 mm Hg
USB	USB A input/output
Audio in	3.5 mm plug met TRS-input. Niveau lijningang of microfoon
Audio uit	3.5 mm plug met TRS-output. Niveau lijnuitgang
Li-Ionbatterij	
Type batterij	Li-Ion, 4 cellen
Celtype	LIC 18650-M29B
Spanning	7.34V nominaal
Capaciteit	5.5 Ah typical (onder normale omstandigheden)
Afmetingen	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Gewicht	ca. 280 g (0,6 lb)
Opladen Van De Batterij	
Spanning bij laden	9 – 16V DC
Laadmethode	Constance stroom + constante spanning
Constance stroom	1.33A typ.
Laadtijd:	0 – 80%: 30% per uur 80% - 100%: 1 uur
Laadindicator	1. De laadindicator is alleen actief wanneer er sprake is van een laadspanning. 2. Laden: Geel lampje brandt continu. 3. Opgeladen: Licht uit

\*\* Dit product is bedoeld om te worden gevoed door een door UL gecertificeerde voeding, nominale uitgangsspanning 12V gelijkstroom, minimaal 3,33 A, Tma ,minimaal 40 °C en hoogte 5000 m. Als u meer hulp nodig hebt, neem dan contact op met de fabrikant of met de eigenaar van het UL-bestand of de eigenaar van het merk voor meer informatie.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń, przestroż i instrukcji dotyczących obsługi urządzenia SimPad PLUS 2 zawartych w Podręczniku użytkownika oraz w niniejszej broszurze pt. Ważne informacje o produkcie. Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

#### Ostrzeżenia i przestrogi

Ostrzeżenie dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Przestroga dotyczy sytuacji, zagrożenia lub niebezpiecznego działania, które może prowadzić do niewielkich obrażeń lub uszkodzenia produktu.

#### Uwaga

Uwaga podaje ważne informacje dotyczące produktu lub jego obsługi.

## Warunki pracy

### Woda i wilgoć

#### Przestrogi

- Nie obsługiwać urządzenia pod wodą lub w jej pobliżu — na przykład blisko wanny, zlewu lub umywalki, w wilgotnej piwnicy, blisko basenu do pływania lub w innych miejscach o wysokiej wilgotności.
- Nie instalować wtyków przewodów połączeniowych w wilgotnym otoczeniu.
- Nie obsługiwać produktu mokrymi dłońmi.

### Wyładowania atmosferyczne

Nigdy nie używać urządzenia ani nie podłączać/odłączać przewodów połączeniowych lub zasilania podczas burz z wyładowaniami.

### Pył

Nie obsługiwać urządzenia w miejscach o wysokim stężeniu pyłu.

## Czyszczenie i czynności konserwacyjne

### Czyszczenie

Przed czyszczeniem lub polerowaniem odłączyć urządzenie od sieci komunikacyjnej, gniazda zasilania sieciowego i każdego innego źródła zasilania. Nie używać płynnych ani aerozolowych środków czyszczących. Do czyszczenia zewnętrznych powierzchni urządzenia stosować niepylącą ściereczkę lekko zwilżoną wodą.

### Serwis

Nie podejmować prób samodzielnego serwisowania urządzenia. Otwarcie lub zdjęcie pokrywy może narazić użytkownika na kontakt z niebezpiecznym napięciem lub inne zagrożenia i spowoduje unieważnienie gwarancji. Wszystkie czynności serwisowe powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel serwisu.

## Połączenie WiFi

Należy zadbać, aby ustawienia urządzenia były zgodne z ewentualnymi lokalnymi ograniczeniami wykorzystania kanałów WiFi. Kanały 12 i 13 nie będą aktywne w SimPad PLUS 2 i LinkBox PLUS.

## Akcesoria

- Należy używać wyłącznie akcesoriów określonych przez producenta lub sprzedawanych z urządzeniem.
- Gniazdo RJ-45 nie jest przeznaczone do podłączania linii telefonicznej.

## Wewnętrzny akumulator urządzenia SimPad PLUS 2

### ⚠ Ostrzeżenia

- Nie rozmontowywać, nie zgniatać, nie przebijać ani nie spinać zewnętrznych styków i nie dopuszczać do zetknięcia metalowych przedmiotów ze stykami akumulatora.
- Nie podejmować prób naprawy akumulatora, gdyż może to spowodować wybuch.
- Nie wrzucać do ognia, ponieważ akumulator może wybuchnąć lub uwolnić materiały toksyczne.
- Ryzyko wybuchu, jeśli wymieniono na niewłaściwą baterię
- W przypadku niewłaściwej obsługi wewnętrznego akumulatora urządzenia SimPad PLUS 2, akumulator może spowodować wybuch, pożar lub nawet oparzenia chemiczne.

### ⚠ Przewagi

- Z urządzeniem SimPad PLUS 2 stosować wyłącznie akumulator SimPad PLUS 2.
- Nie wystawiać urządzenia na wysokie temperatury, na przykład przez pozostawienie w miejscu bezpośredniego działania promieni słonecznych lub w samochodzie zaparkowanym na słońcu.

- Urządzenie SimPad PLUS 2 należy ładować wyłącznie za pomocą dostarczonej ładowarki lub zalecanej ładowarki do ładowania akumulatorów.
- Zużyty akumulator należy zutylizować niezwłocznie i zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wrzucać do wody.

## Złącze zasilania i niebezpieczne napięcie

### ⚠ Ostrzeżenia

- Elementy wewnętrzne produktu lub akcesoriów mogą być pod niebezpiecznym napięciem.
- Ten produkt zawsze powinien być zasilany z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Jeśli dołączona wtyczka nie pasuje do gniazda, należy skonsultować się z elektrykiem.

### ⚠ Przewagi

- Nigdy nie podejmować prób otwierania tego produktu lub podłączonych do niego elementów peryferyjnych, jeśli wymaga to użycia narzędzia.
- Jeśli jakiś element produktu wykazuje widoczne uszkodzenia, nie wolno podłączać go do gniazda elektrycznego ani innego źródła zasilania przed skonsultowaniem się z personelem serwisu.
- Przewód zasilania należy ułożyć tak, by uniknąć nadeptywania go lub zgniatacia przez inne przedmioty. Należy zwrócić szczególną uwagę na wtyczki, gniazdko i miejsca, gdzie przewód wychodzi z urządzenia.
- Nie ciągnąć za przewód zasilania.

## UE

Produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami dyrektywy Rady UE 2014/53/UE urządzeń radiowych (RED).

## Glosariusz symboli

	CE Markering
	Oznaczenie UKCA
	Akumulatory litowo-jonowe należy poddać recyklingowi.
	Utylizować zgodnie z zaleceniami krajowymi
	Symbol zgodności z australijskimi przepisami dotyczącymi sprzętu telekomunikacyjnego i EMC
	Oznaczenie UL Listed
	Oznaczenie Deklaracji zgodności FCC
	Certyfikat koreański
	Certyfikat MIC Japonia (japońskiego Ministerstwa spraw wewnętrznych i komunikacji)
	Znak certyfikacji CCC
	VCCI (Japońska ochotnicza rada kontroli zakłóceń wytwarzanych przez urządzenia informatyczne)
	Niniejsze urządzenie radiowe klasy 2, korzysta z częstotliwości, która nie została zharmonizowana na terenie Wspólnoty Europejskiej. W co najmniej jednym państwie członkowskim mogą obowiązywać przepisy ograniczające stosowanie urządzenia.
	Numer seryjny
	Ostrzeżenie/przestroga
	Producent

## Stopień Ochrony

SimPad PLUS 2 - stopień ochrony IP32 zgodny z normą IEC 60529

LinkBox - stopień ochrony IP30 zgodny z normą IEC 60529



## WEEE

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE dotyczącą odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Zapewniając prawidłową utylizację, przyczyniając się Państwo do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu.

Symbol na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że produkt nie może być klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego. Powinien zatem być przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi utylizacji odpadów.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, zakładem utylizacji lub przedstawicielem firmy Laerdal.

## Gwarancja

Aby poznać zasady i warunki gwarancji, patrz Globalna gwarancja firmy Laerdal. Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.laerdal.com](http://www.laerdal.com).

# SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - Informacje dotyczące przepisów

Dane techniczne urządzenia SimPad PLUS 2	
Temperatura robocza	0°C do 40°C, wilgotność 5-90% wilgotności względnej, bez kondensacji
Temperatura przechowywania	-20°C do 60°C
Rozmiar	158 x 126 x 25 mm
Waga	450 g
Wyświetlacz LCD	Kolorowy wyświetlacz LCD wysokiej rozdzielczości, przekątna 5.7 cala, 480 x 640 pikseli
Typ akumulatora	Litowo-jonowy 3.8V, pojemność: 16 Wh
Czas pracy akumulatora	3-4 godziny ciągłej pracy przy 50% jasności wyświetlacza
Ładowanie akumulatora	Prąd stały, 12V, maks. 0.7A Wejście USB OTG, 5V, maks. 500 mA
Czas ładowania	W zakresie 10-80% około 50%/godzinę z zasilacza prądu stałego, w zakresie 80%-100% 1 godzina
Łączność	WiFi 802.11 a/b/g/n 2.4G + 5GHz, Link Box PLUS 2: MIMO Bluetooth v4.0
Złącza urządzenia SimPad PLUS 2	
Prąd stały	12V DC, minimum 3,33 A (dla zasilacza*), lub 7,2V DC, 4,4 A (dla baterii)
Ethernet	złącze RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	wejście/wyjście hosta USB C
Audio	złącze audio 3.5 mm w standardzie TRRS Mikrofon w osłonie (zgodny z zestawem słuchawkowym iPhone)
Link Box PLUS 2	
Temperatura robocza	0°C do 40°C, wilgotność 5-90% wilgotności względnej, bez kondensacji
Rozmiar	140 x 90 x 30 mm
Wysokość pracy	Maksymalnie 3500 m
Waga	200 g
Łączność	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\* Ten produkt powinien być zasilany za pomocą zasilacza znajdującego się na liście (w certyfikacie) UL, napięcie wyjściowe 12 V DC, minimum 3,33 A, minimalna temperatura T<sub>ma</sub> 40°C i wysokość 5000 m n.p.m. . Jeśli potrzebna jest dalsza pomoc, należy skontaktować się z producentem, właścicielem dokumentacji UL lub właścicielem marki. Dalsze informacje.

Przewód zasilający urządzenie należy podłączyć do gniazdka elektrycznego z uziemieniem.

Złącza urządzenia Link Box PLUS 2	
Prąd stały	12V DC, minimum 3,33 A (dla zasilacza**), lub 7,2V DC, 4,4 A (dla baterii)
Ethernet	Złącze RJ45, 10 Mbps / 100 Mbps / 1 Gbps
Na przyszłość	Złącze do użycia w przyszłości
Manekin	Zasilanie i sygnały do manekina. Puls, dźwięki itp
Akumulator 1	Złącze do akumulatora litowo-jonowego firmy Laerdal
Akumulator 2	Złącze do akumulatora litowo-jonowego firmy Laerdal
Ciśnienie krwi	Wejście ciśnienia mankieta: 0-300 mmHg
USB	Wejście/wyjście USB A
Wejście audio	Złącze 3.5 mm z wejściem w standardzie TRS. Poziom wejścia liniowego lub mikrofonu
Wyjście audio	Złącze 3.5 mm z wyjściem w standardzie TRS. Poziom wyjścia liniowego
Akumulator Litowo-Jonowy	
Typ akumulatora	Litowo-jonowy, 4 ogniwa
Typ ogniwa	LIC 18650-M29B
Napięcie	7.2V nominalne
Pojemność	5.5 Ah typical
Rozmiar	98 x 78 x 29.7 mm (3.86" x 3.07" x 1.11")
Waga	Okolo 280 g (0.6 funta)
Ładowanie Akumulatora	
Napięcie ładowania	9 – 16V DC
Tryb ładowania	Prąd stały + napięcie stałe
Prąd stały	Typowo 1.33 A
Czas ładowania:	0 - 80%: 30% na godzinę 80% - 100%: 1 godzina
Wskaźnik ładowania	1. Wskaźnik ładowania jest aktywny tylko, gdy dostępne jest napięcie ładowania. 2. Ładowanie: ciągłe żółte światło. 3. Naładowany: światło wyłączone

\*\*Ten produkt powinien być zasilany za pomocą zasilacza znajdującego się na liście (w certyfikacie) UL, napięcie wyjściowe 12 V DC, minimum 3,33 A, minimalna temperatura T<sub>ma</sub> 40°C i wysokość 5000 m n.p.m.. Jeśli potrzebna jest dalsza pomoc, należy skontaktować się z producentem, właścicielem dokumentacji UL lub właścicielem marki. Dalsze informacje.



機器を電源に接続する前にこれらの指示をよくお読みください。ユーザーガイドおよびこの重要な製品情報冊子に記載される SimPad PLUS 2 に関するすべての警告、安全上の注意および指示を守ってください。今後も参照するため、本冊子を保管しておいてください。

### ⚠ 警告と注意

「警告」は、重度の人身傷害や死亡につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。

「注意」は、軽度の人身傷害または製品の損傷につながる状況、危険を生じさせる要因、または安全性に欠ける行為を特定するものです。

### 📖 注

「注」は、製品および取扱いに関する重要な情報を示しています。

### 動作条件

#### 水および水分

##### ⚠ 注意

- 水中または水の近く（浴槽、台所の流し、洗濯槽、湿気の多い地下室、プールの近く、その他湿度の高い場所など）では本製品を使用しないでください。
- 濡れた場所には通信ケーブル用のジャックを決して設置しないでください。
- 濡れた手で本製品を操作しないでください。

#### 雷

雷の発生中は、本製品を使用せず、通信ケーブルや電源ケーブルを接続したり、取り外したりしないでください。

#### 塵埃

塵埃濃度が高い場所では本製品を操作しないでください。

### クリーニングおよびメンテナンス

#### クリーニング

クリーニング前には、通信ライン、主電源出力や他の全ての電源類から本製品を外してください。液体クリーナーやエアロゾルクリーナーを使用しないでください。糸くずの出ない柔らかい布を水で軽く濡らし、本製品の外側をクリーニングしてください。

#### 点検・修理

ご自身で点検・修理を行わないでください。カバーを開けたり取り外したりすると、危険電圧やその他の危険にさらされる恐れがあります。また、保証が無効になります。点検・修理については資格を有するサービス担当者（テクニカルサービス）にお問い合わせください。

### Wi-Fi 接続

本製品の設定が、Wi-Fi チャンネルの使用に関する地域の規制を順守しているか確認してください。チャンネル12と13は SimPad PLUS 2 及び LinkBox Plus では使用できません。

### アクセサリ

- メーカーが指定するアクセサリ、または本製品に付属のアクセサリのみを使用してください。
- 電話線接続には RJ-45 ジャックを使用しないでください。

### SimPad PLUS 2 の内蔵バッテリー

#### ⚠ 警告

- 分解したり、つぶしたり、穴をあけたり、外部接触部をショートさせないこと。また、バッテリー端子に金属を接触させないでください。
- バッテリーの修理を試みないこと。爆発の原因となる恐れがあります。
- 焼却したり、火の中に投棄しないこと。爆発したり、有毒物質が発生する恐れがあります。
- 誤ったタイプのバッテリーに交換すると爆発する恐れがあります。
- SimPad PLUS 2 の内蔵バッテリーパックの取り扱いを誤ると、バッテリーパックが破裂し、火災や化学熱傷の原因となります。以下の注意を守ってください。

#### ⚠ 注意

- SimPad PLUS 2 には SimPad PLUS 2 バッテリーのみを使用してください。
- 直射日光や屋外に駐車された車内など、高温になる場所には置かないでください。
- 付属のバッテリー充電器、またはバッテリーを充電できる推奨充電デバイスのみを使用して SimPad PLUS 2 を充電してください。

- 使用済みバッテリーパックは、お使いの地域の規則に従って速やかに廃棄してください。
- 水中に投棄しないこと。

### 電源接続および危険電圧

#### ⚠ 警告

- 本製品とアクセサリの内部には危険電圧が存在する可能性があります。
- 本製品には、アース付電源から電力を供給してください。
- 付属のプラグがお使いのコンセントに合わない場合は、電気技術者にご相談ください。

#### ⚠ 注意

- 本製品または接続済みの周辺機器を開ける際に、道具を使う必要がある場合は、決して開けないでください。
- 本製品のパーツに目視できる損傷が少しでもある場合は、絶対に主電源やその他の電源に接続せず、サービス担当者にお問い合わせください。
- 電源コードが踏まれたり引っかけたりされないように配線してください。プラグ、レセプタクル、デバイスのコードが出ている場所には細心の注意を払ってください。
- 電源コードを強く引っ張らないでください。



### 日本

MIC 認証 201-230785

### EU

该产品符合理事会指令 2014/53/EU 对于无线电设备 (RED) 的基本要求。

記号

	CE マーク
	UKCA マーク
	リチウムイオンバッテリーはリサイクルしてください。
	お住まいの国の推奨に従い廃棄してください。
	オーストラリア無線通信および EMC 準拠マーク
	記載 UL
	FCC 適合宣言ラベル
	韓国認証
	日本 MIC 認証
	中国強制製品認証 (CCC)
	日本情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI)
	当クラス 2 無線電機製品は、EC 諸国全体に調和しない周波数帯域を採用しています。加盟国の 1ヶ国以上に当装置の使用に関する制限が存在する可能性があります。
	シリアル番号
	警告/注意
	製造元

IPクラス

SimPadPlusは、IEC 60529に適合する保護クラス IP32 です。

LinkBoxPlusは、IEC 60529に適合する保護クラス IP30 です。



WEEE

本製品は、廃電気電子機器 (WEEE) に関する欧州指令 2012/19/EC に従って表示されています。

本製品の適切な廃棄を保証するために、本製品の不適切な廃棄処理により生じる環境および人間の健康に対する潜在的な悪影響を防ぐ必要があります。

製品または製品付属の書類に記載された記号は、本製品を家庭ごみとして取り扱うことができないことを明示するものです。本製品を、適切な電気機器および電子機器のリサイクル収集所へ持ち込むようにしてください。廃棄物処理に関する地域の環境規制に則って廃棄してください。

本製品の取扱い、回収およびリサイクルに関する詳細については、居住地の地方自治体、家庭ごみ処理サービス業者、またはレールダル代理店までお問い合わせください。

保証

諸条件については「Laerdal グローバル保証」をご参照ください。

詳しくは、[www.laerdal.com/jp/](http://www.laerdal.com/jp/) をご覧ください。

SimPad PLUS 2 仕様	
使用温度	0°C~40°C、湿度 5%~90% RH (結露なし)
保管温度	-20°C~60°C
サイズ	158 x 126 x 25 mm
重量	450 g
LCD ディスプレイ	高解像度カラー LCD ディスプレイ、5.7 インチ、480 x 640 ピクセル
バッテリータイプ	リチウムイオン 3.8 V、容量: 16 Wh
バッテリー駆動時間	ディスプレイの明るさが 50% の連続使用で 3~4 時間
バッテリー充電	DC 入力 12 V 0.7 A 最大 USB OTG 入力、5 V 500 mA 最大
充電時間	DC 入力で 10~80% までの充電は約 50%/時間、80%~100% までの充電は 1 時間
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 接続	
DC 入力	電圧 12V DC, 3.33 A (電源アダプター使用時*)または、7.2V DC, 4.4A (バッテリー使用時)
イーサネット	RJ-45 コネクタ, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C On-the-Go 入力/出力
音声	TRRS 入力付き 3.5 mm 音声ジャック。スリーブ部のマイク (iPhone ヘッドホンに対応)
Link Box PLUS 2	
使用温度	0°C~40°C、湿度 5%~90% RH (結露なし)
サイズ	140 x 90 x 30 mm
作動高度	最大 3500m
重量	200 g
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\*本製品は、定格出力 12Vdc、最小 3.33A、最小 Tma 40°C および高度 5000m の、UL リストに記載された (認証済み) 電源から電源供給されることを意図しています。さらにサポートが必要な場合は、製造元または UL ファイル所有者またはブランド所有者に詳細をお問い合わせください。

装置の電源コードはアース付きコンセントに接続するものとします。

# 日本語

## SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - 規制情報

Link Box PLUS 2 接続	
DC 入力	電圧12V DC, 3.33 A (電源アダプター使用時**)または、7.2V DC, 4.4A (バッテリー使用時)+I10
イーサネット	RJ-45 コネクタ, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
将来	将来の使用向けコネクタ
マネキン	マネキンへの電源供給および信号送信。脈拍、サウンドなど
バッテリー #1	Laerdal リチウムイオンバッテリー用コネクタ
バッテリー #2	Laerdal リチウムイオンバッテリー用コネクタ
血圧	カフ血圧入力: 0~300 mm Hg
USB	USB A 入力/出力
音声入力	TRS 入力付き 3.5 mm ジャック。ライン入力またはマイクレベル
音声出力	TRS 出力付き 3.5 mm ジャック。ライン出力レベル
リチウムイオンバッテリー	
バッテリーの種類	リチウムイオン、4 セル
セルの種類:	LIC 18650-M29B
電圧	公称 7.34 V
容量	標準 5.5 Ah
寸法	98 x 78 x 29.7 mm (3.86 x 3.07 x 1.11 インチ)
重量	約 280 g (0.6 ポンド)
バッテリーの充電	
充電電圧入力	9 ~ 16V DC
充電方法	定電流 + 定電圧
定電流	1.33A typ.
充電時間:	0 - 80%: 30%/時 80% - 100%: 1 時間
充電インジケータ	1. 充電インジケータは、充電電圧が供給されている場合にのみ有効です 2. 充電中: 黄色に点灯 3. 充電完了: 消灯

\*\*本製品は、定格出力 12Vdc、最小 3.33A、最小 Tma 40°C および高度 5000m の、UL リストに記載された (認証済み) 電源から電源供給されることを意図しています。さらにサポートが必要な場合は、製造元または UL ファイル所有者またはブランド所有者に詳細をお問い合わせください。

将设备连接到电源之前，请仔细阅读这些说明。遵守用户指南以及这份重要产品信息手册中有关 SimPad PLUS 2 的所有警告、注意事项和说明。保留本手册以供将来参考。

### 警告和注意事项

警告说明某种情况、危险或不安全操作可能导致严重的人身伤害或死亡。

注意事项说明某种情况、危险或不安全操作可能导致轻微的人身伤害或产品损坏。

### 注释

该注释说明了有关产品或其操作的重要信息。

## 操作条件

### 水和湿度

#### 注意事项

- 请勿在水下或近水处操作该设备 (例如浴缸、厨房洗涤盆或洗衣盆附近, 潮湿的地下室中, 游泳池附近或其他高湿度区域)。
- 切勿在潮湿的地方安装通信线缆的插口。
- 手上潮湿时, 不得操作设备。

### 雷电

切勿在雷雨天气时使用此设备或连接/断开通信电缆及电源线。

### 灰尘

请勿在灰尘高度密集的区域中操作设备。

## 清洁和维护

### 清洁

清洁或擦亮之前, 从通信线路、主电源插座或任何电源拔出设备插头。不可使用液体清洁剂或喷雾清洁剂。使用微沾湿的无绒抹布清洁设备的外部。

### 维修

请勿尝试自行维修设备。打开或取下盖子可能会使您碰到危险电压或其他危险, 并会导致保修失效。所有维修工作都必须请合格的维修人员进行。

## Wi-Fi 连接

请确保您的设备设定符合使用 Wi-Fi 信道的任何区域限制。

## 配件

- 只能使用由制造商指定或随设备一起出售的配件。
- 不应将 RJ-45 接口用于电话线连接。

## SimPad PLUS 2 的内置电池

### ⚠ 警告

- 请勿拆卸、挤压、刺穿电池，或者使外部接点短路，也请勿让金属物体接触到电池两端。
- 请勿试图维修电池，这可能会引起爆炸。
- 请勿焚烧或丢弃在火中，电池可能会爆炸或释放有毒物质。
- 如果电池类型更换错误的话会有爆炸的危险
- 如果 SimPad PLUS 2 内置电池组使用不当，电池组可能会爆炸，引起火灾，甚至化学灼伤。请遵守以下注意事项：

### ⚠ 注意事项

- 只能结合 SimPad PLUS 2 使用 SimPad PLUS 2 电池。
- 请勿暴露于高温环境，例如阳光直射或停放在阳光下的汽车中。
- 请务必仅使用附带的电池充电器或推荐可以给电池充电的充电装置为 SimPad PLUS 2 充电。
- 根据当地的法规及时处理废旧电池组。

## 电源连接和危险电压

### ⚠ 警告

- 该产品或其配件内部可能有危险电压。
- 该产品应始终由接地的电源插座供电。
- 如果提供的插头无法插入您的电源插座，请咨询电工。

### ⚠ 注意事项

- 如果操作需要工具，切勿尝试打开此产品，或与此产品连接的外部设备。
- 如果此产品的任何部件有可见的损坏，切勿尝试连接主电源或任何其他电源，应先咨询维修人员。
- 请整理好电源线，避免踩踏或者被置于其上或紧靠的物品挤压。特别注意插头、插座以及电源线与设备的连接处。
- 请勿拖拽电源线。
- 请勿丢入水中。

## EU


本製品は、無線機器 (RED) に関する理事會指令 2014/53/EU の基本要件に準拠しています。

## China

SimPad PLUS 2:  
无线电发射设备型号核准代码  
(CMIIT ID): 2023AJ20117

Link Box PLUS 2:  
无线电发射设备型号核准代码  
(CMIIT ID): 2023AJ20236

## 符号术语表

	CE 标志
	UKCA 标志
	锂离子电池应当进行回收利用。
	根据您所在国家的要求进行处理。
	澳大利亚无线电通信和 EMC 合规标志
	UL 列名
	FCC 符合性声明标签
	韩国认证
	日本 MIC 认证
	中国国家强制性产品认证 (CCC)
	日本民间信息技术设备无线干扰控制委员会 (VCCI)
	这种 2 类无线电设备产品采用的频段在整个欧盟不统一。一个或多个成员国中可能存在对该设备的使用限制。
	序列号
	警告/注意事项
	制造商

## IP 分类

SimPad 已经达到了 IEC60529 标准的 IP32 保护评级

Link Box PLUS 2 已经达到了 IEC60529 标准的 IP30 保护评级



WEEE

本设备标有欧盟 2012/19/EC 报废电子电气设备 (WEEE) 指令合规标志。

确保本产品得到正确处理, 有助于防止对环境和人体健康产生潜在的负面影响; 反之, 如果对本产品的废弃物处理不当, 就会产生负面影响。

产品或产品附属文件上的符号表示本设备不可当作家庭废弃物处理, 而要转交到相应收集点, 进行电子和电气设备的回收。处理时, 须遵守当地的废弃物处理环保法规。

更多有关本产品处理、回收和再利用的详细信息, 请联系您所在城市的办事处、您的家用废弃物处理服务部门或 Laerdal 医疗代表。

## 保修

请查看《Laerdal 全球保修》了解条款与条件。

如需了解更多信息, 请访问 [www.laerdal.com/cn/](http://www.laerdal.com/cn/)。



# 中文 SimPad PLUS 2 / Link Box PLUS 2 - 监管信息

SimPad PLUS 2 规格	
操作温度	0°C 至 40°C, 湿度 5 - 90% RH, 无冷凝
存放温度	-20°C 至 60°C
大小	158 x 126 x 25 毫米
重量	450 克
LCD 显示屏	高分辨率彩色 LCD 显示屏, 5.7 英寸, 480 x 640 像素
电池类型	锂离子电池 3.8 伏特, 容量: 16 瓦
电池使用时间	3 至 4 小时连续使用 (显示屏的亮度为 50% 时)
电池充电	直流输入 12 伏特 0.7 安培 (最大值) USB OTG 输入, 5 伏特 500 毫安 (最大值)
充电时间	10-80%, 大约 50%/小时自 DC 输入 80-100%, 1 小时
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 连接	
DC 输入	12V DC, 3.33 安培 (电源适配器) *, 或者 7.2VDC, 4.4A (电池)
以太网	RJ45 连接器, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C 移动输入/输出
音频	3.5 毫米音频接口带 TRRS 输入。麦克风热装套筒 (与 iPhone 耳机容)
Link Box PLUS 2	
操作温度	0°C 至 40°C, 湿度 5 - 90% RH, 无冷凝
大小	140 x 90 x 30 毫米
操作海拔最多	3500 米
重量	200 克
通信	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\* 本产品采用经 UL 认证的电源, 额定输出功率为 12Vdc, 最小电流为 3.33A, Tma 最低温度为 40°C, 工作海拔高达 5000 米。如需进一步帮助, 请联系制造商或 UL 文件所有者或品牌所有者, 获取更多信息。

设备电源线应连接至接地插座上。

Link Box PLUS 2 连接	
DC输入	12V DC, 3.33安培 (电源适配器) **, 或者7.2VDC, 4.4A (电池)
以太网	RJ45 连接器, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
将来	供将来使用的连接器
模型	模型的电源和信号。脉冲、声音等
电池 #1	用于 Laerdal 锂离子电池的连接器
电池 #2	用于 Laerdal 锂离子电池的连接器
血压	袖带压力输入: 0 - 300 毫米汞柱
USB	USB A 输入/输出
音频输入	3.5 毫米接口带 TRS 输入。线路输入或麦克风电平
音频输出	3.5 毫米插孔带 TRS 输出。线路输出电平
锂离子电池	
电池类型:	锂离子, 4 个电池
电池类型:	LIC 18650-M29B
电压:	7,2 V 标称
容量:	5,5 Ah 典型
尺寸:	98 x 78 x 28,3 mm (3,86" x 3,07" x 1,11")
重量:	约 280 g (0.6 lb)。
电池充电	
充电电压输入:	9 - 16V DC
充电方法:	恒定电流 + 恒定电压
恒定电流	1.33A 典型。
充电时间:	0 - 80%: 30% 每小时 80% - 100%: 1 小时。
充电指示器	1. 充电指示器仅在出现充电电压时才活动。 2. 充电: 稳定的黄色灯 3. 充电完成: 灯熄灭。

\*\* 本产品采用经 UL 认证的电源, 额定输出功率为 12Vdc, 最小电流为 3.33A, Tma 最低温度为 40°C, 工作海拔高达 5000 米。如需进一步帮助, 请联系制造商或 UL 文件所有者或品牌所有者, 获取更多信息。

장비를 전원에 연결하기 전에 다음 지침을 빠짐없이 읽으십시오.

SimPad PLUS 2, 사용 설명서 및 이 중요한 제품 정보 소책자의 경고, 예방 수칙 및 지침을 모두 준수해야 합니다. 나중에 참고할 수 있도록 이 소책자를 보관하십시오.

#### ⚠ 경고 및 주의 사항

경고는 심각한 부상을 입거나 생명을 위협할 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

주의는 경미한 부상을 입거나 제품이 손상될 수 있는 상황, 위험 요소 또는 위험한 실습 행위를 나타냅니다.

#### 📖 참고

참고 사항은 제품 또는 작동에 관한 중요 정보를 나타냅니다.

## 작동 조건

### 물기와 습기

#### ⚠ 주의 사항

- 물 속이나 물가 근처에서는 기기를 조작하지 마십시오(예: 욕조, 싱크대 또는 세탁 욕조 근처, 축축한 지하실, 수영장 근처나 습도가 높은 기타 장소).
- 통신 케이블용 잭은 절대 젖은 곳에 설치하지 마십시오.
- 젖은 손으로 제품을 조작하지 마십시오.

### 번개

번개가 치는 동안은 절대 이 기기를 사용하거나 케이블 또는 전원 케이블을 연결/분리하지 마십시오.

### 먼지

먼지 농도가 높은 곳에서 기기를 조작하지 마십시오.

## 세척 및 유지관리

### 세척

세척 또는 세정하기 전에 통신선, 주 콘센트 또는 모든 전원에서 기기를 뽑으십시오. 액체 세정제나 에어로졸 세정제를 사용하지 마십시오. 기기 외부를 청소하려면 보풀이 없는 천을 물에 살짝 적셔 사용하십시오.

### 정비

기기를 본인 스스로 정비하려고 하지 마십시오. 커버를 열거나 제거하면 위험한 전압이나 기타 위험에 노출될 수 있으며 보증이 무효가 됩니다. 모든 정비는 자격을 갖춘 정비 기술자에게 문의하십시오.

### Wi-Fi 연결

기기 설정이 Wi-Fi 채널 사용에 대한 지역의 제한 사항을 준수하는지 확인하십시오. 12 채널과 13채널은 SimPad PLUS 2와 LinkBox Plus 모두 작동하지 않을 것입니다.

### 부속품

- 제조업체가 지정했거나 기기와 함께 판매된 부속품만 사용하십시오.
- RJ-45 잭을 전화선 연결에 사용해서는 안 됩니다.

### SimPad PLUS 2의 내부 배터리

#### ⚠ 경고 사항

- 외부 접촉부를 분해, 압착하거나 구멍을 뚫거나, 단락을 발생시키지 마십시오. 금속 물체가 배터리 단자에 접촉하지 않도록 하십시오.
- 배터리를 수리하려고 하지 마십시오. 배터리가 폭발할 수 있습니다.
- 불에 소각하거나 불에 던져 폐기하지 마십시오. 배터리가 폭발하거나 독성 물질이 방출될 수 있습니다.
- 배터리가 비정상적인 타입으로 교체 시 폭발 위험.
- SimPad PLUS 2의 내부 배터리를 잘 못 취급하는 경우 배터리 팩이 터지거나 화재 또는 심지어 화학적 화상의 원인이 될 수 있습니다. 다음 주의 사항을 준수하십시오.

#### ⚠ 주의 사항

- SimPad PLUS 2에는 SimPad PLUS 2 배터리만 사용합니다.
- 직사광선 또는 햇볕에 주차된 차량 안과 같은 고온에 노출하지 마십시오.
- SimPad PLUS 2는 제공된 배터리 충전기나 배터리를 충전할 수 있는 권장 충전 기기만 사용해 충전해야 합니다.
- 사용한 배터리 팩은 즉시 현지 법률에 따라 폐기합니다.
- 수중에서 폐기하지 마십시오.

### 전원 연결 및 위험 전압

#### ⚠ 경고 사항

- 제품 또는 제품의 부속품 내부에는 위험한 전압이 흐를 수 있습니다.
- 제품은 항상 접지한 콘센트에서 전원을 공급받아야 합니다.
- 제공받은 플러그가 콘센트에 맞지 않을 경우 전기 기사에게 문의하십시오.

#### ⚠ 주의 사항

- 이 제품 또는 제품에 연결된 주변기기를 여는 데 도구가 필요한 경우 절대 열려고 하지 마십시오.
- 제품의 어느 부분에 손상이 눈으로 보일 경우 정비 기술자에게 문의하기 전에 주 전원이나 기타 다른 전원에 절대 연결하려고 하지 마십시오.
- 전원 코드를 밟거나 전원 코드 위 또는 가까이에 놓인 물건에 의해 조이지 않도록 전원 코드를 배치하십시오. 플러그, 소켓 및 코드가 기기에서 빠지는 부분은 특히 유의하십시오.
- 전원 코드를 잡아당기지 마십시오.
- 수중에서 폐기하지 마십시오.

### EU

본 제품은 유무선 통신기기 지침(REDE)에 대해 Council Directive 2014/53/EU의 필수 요구 조건을 준수합니다.

### Korea

SimPad PLUS 2:

케이씨 아이이다: R-C-Lm1-204-00150

Link Box PLUS 2:

케이씨 아이이다: R-C-Lm1-204-00250

## 기호 용어

	CE 마크
	UKCA 마크
	리튬-이온 배터리는 재활용해야 합니다.
	해당 국가의 권고에 따라 폐기하십시오.
	호주 무선통신 및 EMC 규정 준수 표시
	명시된 UL
	FCC 적합성 선언 라벨
	한국 인증
	일본 MIC 인증
	중국 필수 인증(CCC)
	일본 정보 기술 장비의 전자파장애 자유규격협의회(VCCI)
	이 Class 2 무선 장비 제품은 유럽 공동체 곳곳에 맞추어지지 않은 주파수 대역을 사용합니다. 1 개국 또는 그 이상의 회원국에서 장비 사용에 대한 제한이 있을 수 있습니다.
	일련 번호
	경고/주의
	제조업체

## IP 분류

SimPad PLUS 2는 표준 IEC 60529에 의해 정의된 IP32 보호를 제공하고 있습니다.

Link Box PLUS 2는 표준 IEC 60529에 의해 정의된 IP30 보호를 제공하고 있습니다.



## WEEE

이 기기는 폐전기 및 전자 장치(WEEE)에 대한 유럽 지침 2012/19/EC에 따라 표시되었습니다.

이 제품을 올바르게 폐기하면 이 제품의 부적절한 폐기로 인해 발생할 수 있는 환경 및 인간의 건강에 대한 부정적인 결과를 예방하는 데 도움이 됩니다.

제품 또는 제품과 함께 제공되는 문서에 표시된 기호는 본 기기를 가전 폐기물로 처리하면 안 된다는 것을 나타냅니다. 가전 폐기물로 처리하는 대신 전기 및 전자 장치 재활용을 위한 해당 수거 장소에 가져다 주어야 합니다. 폐기물 처리에 대한 현지 환경 법규에 따라 폐기하십시오.

본 제품의 처리, 복구 및 재활용에 대한 자세한 내용은 현지 시청, 가전 폐기물 서비스 센터 또는 Laerdal 담당자에게 문의하십시오.

## 보증

이용약관은 Laerdal 글로벌 보증서를

참조하십시오. 자세한 정보는

<http://www.laerdal.com/kr/>을 방문하십시오.

SimPad PLUS 2 사양	
작동 온도	0°C ~ 40°C, 습도 5 ~ 90% RH 비응축
보관 온도	-20°C ~ 60°C
크기	158 x 126 x 25mm
중량	450 g
LCD 디스플레이	고해상도 컬러 LCD 디스플레이, 5.7in, 480 x 640 픽셀
배터리 유형	리튬-이온 3.8V, 용량: 16Wh
배터리 시간	디스플레이 밝기가 50%일 때 3 ~ 4시간 연속 사용
배터리 충전	DC 입력 최대 12V 0.7A USB OTG 입력, 최대 5V 500mA
충전 시간	10 ~ 80%, 약 50%/DC 입력 80 ~ 100%에서의 시간, 1시간
통신	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth
SimPad PLUS 2 연결	
직류 입력	9 ~ 15VDC, 최대 2A, 가운데 핀에서*
이더넷	RJ-45 커넥터, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
USB	USB C 이동식 입력/출력
오디오	TRRS 입력부가 있는 3.5mm 오디오 잭. 슬리브에 마이크 있음(iPhone 헤드셋과 호환)

Link Box PLUS 2	
작동 온도	0°C ~ 40°C, 습도 5 ~ 90% RH 비응축
크기	140 x 90 x 30mm
운영 고도	최고 3500m
중량	200 g
통신	WiFi 802.11 a/b/g/n/ac Bluetooth

\*이 제품은 최소 정격 출력 12Vdc, 최소 3.33A, 그리고 Tma 40°C 및 고도 5000m인 UL 등록(인증서) 전원 공급 장치를 사용하도록 설계되었습니다. 추가 지원이 필요한 경우 제조업체나 UL 파일 소유자 또는 브랜드 소유자에게 자세한 내용을 문의하십시오.

장비 전원 공급 코드를 반드시 접지 연결이 있는 소켓 콘센트에 연결해야 합니다.

Link Box PLUS 2 연결	
직류 입력	12V DC, 3.33 최소. 또는 7.2V DC, 4.4A (전원 어댑터 ** 용) (배터리)
이더넷	RJ-45 커넥터, 10 Mbps / 100 Mbps / 1Gbps
향후	향후 사용을 위한 커넥터
마네징	마네징으로 가는 전원 및 신호. 맥박, 소리 등
배터리 1번	Laerdal 리튬-이온 배터리를 커넥터
배터리 2번	Laerdal 리튬-이온 배터리를 커넥터
혈압	커프 혈압 입력: 0 ~ 300mm Hg
USB	USB A 입력/출력
오디오 입력	TRS 입력부가 있는 3.5mm 잭. 라인 입력 또는 마이크 레벨
오디오 출력	TRS 출력부가 있는 3.5mm 잭. 라인 출력 레벨
Li-Ion 배터리	
배터리 유형	Li-Ion, 4 cells
Cell 유형	LIC 18650-M29B
전압	7.34 V
용량	5.5 Ah 일반적
크기	98 x 78 x 29.7 mm(3.86" x 3.07" x 1.11")
무게	약 280 g(0.6 lb)
배터리 충전	
충전 전압 입력	9 - 16V DC
충전 방법	정전류 + 정전압
정전류	1.33A typ.
충전 시간:	0 - 80%: 시간당 30% 80% - 100%: 1시간.
충전 표시기	1. 충전 표시기는 충전 전압이 있을 때에만 활성화됩니다. 2. 충전 중: 노란색 불이 유지됩니다. 3. 충전됨: 표시등이 꺼짐

\*\*이 제품은 최소 정격 출력 12Vdc, 최소 3.33A, 그리고 Tma 40°C 및 고도 5000m인 UL 등록(인증서) 전원 공급 장치를 사용하도록 설계되었습니다. 추가 지원이 필요한 경우 제조업체나 UL 파일 소유자 또는 브랜드 소유자에게 자세한 내용을 문의하십시오.

© 2024 Laerdal Medical AS. All rights reserved.



Manufactured in Taiwan for: Laerdal Medical AS  
P.O. Box 377  
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway  
T: (+47) 51 51 17 00

20-20830 Rev B

---

[www.laerdal.com](http://www.laerdal.com)



**Laerdal**  
helping save lives